



**Université Senghor**

Université internationale de langue française  
au service du développement africain

Opérateur direct de la Francophonie

***Contribution à la valorisation du patrimoine culturel immatériel du Mali :  
Projet de réalisation d'un film documentaire sur la coiffure féminine  
traditionnelle songhaï de la région de Gao.***

présenté par

***Cheick Boukounta Karamoko SISSOKO***

pour l'obtention du Master en Développement de l'Université Senghor

Département : Culture

Spécialité : « Gestion du Patrimoine culturel »

le 23 avril 2013

Directeur du mémoire : Dr Jean-François FAU,  
Directeur du Département Culture, Université Senghor

Devant le jury composé de :

Docteur Hdr Jean-François Fau  
Directeur du Département Culture, Université Senghor

Président

Docteur Marie Dominique  
Directeur De recherches au CNRS, Centre d'étude Alexandrines

Examineur

Docteur Doha Sami  
Professeur, Chef du département de Tourisme, Institut Supérieur de Tourisme, d'Hôtellerie et d'Informatique, Alexandrie Egypte

Examineur

## **Remerciements**

Nous adressons nos plus vifs remerciements à :

Dr Jean-François FAU, Directeur du Département Culture, Université Senghor pour son soutien moral.

Ma famille, mes amis et collègues pour leur soutien durant cette formation ;

L'administration de l'université Senghor d'Alexandrie;

Toute la promotion 2011-2013 de l'université Senghor pour leur appui ; et

Tout le personnel de l'Institut Fondamental d'Afrique Noire (IFAN), la Direction Nationale du Patrimoine Culturel du Mali et du Sénégal d'avoir permis le bon déroulement de notre stage Professionnel.

Nos sincères remerciements vont à l'endroit de tous ceux qui, de près ou de loin ont contribué à la réalisation de la formation et la rédaction du présent mémoire.

Cheick Boukounta Karamoko Sissoko

## **Dédicace**

Nous dédions ce mémoire à notre maman adorée, Aïssata KEBE, qui nous a permis d'avoir une bonne éducation. A qui, nous souhaitons longue vie et tout le bonheur du monde.

## Résumé

Le Mali est un pays de forte tradition et de rencontre de diversité culturelle endogène. La falaise de Bandiagara chez les Dogon, le tombeau des Askia à Gao, la ville historique de Tombouctou, la ville de Djenné, entre autres, sont des références planétaires.

Ce pays est aujourd'hui engagé dans une démarche de promotion de la diversité culturelle à l'intérieur de ses propres frontières, notamment par une série de rencontres culturelles (Biennale Artistique et Culturelle, Festival, etc.). D'importantes manifestations de dimension internationale (Biennale Africaine de la Photographie) ainsi que des colloques innovants témoignent d'une ouverture au monde et d'une vitalité culturelle exemplaires au sein de l'espace francophone.

Le but de ce projet culturel est d'appuyer le Ministère de la culture, dans une logique de sauvegarde et de documentation sur les différents types de coiffures féminine traditionnelle songhaï de la région de Gao. Ce savoir faire traditionnel existe depuis le XVI<sup>e</sup> siècle dans l'empire songhaï. Ces coiffures contribuent à situer rapidement un peuple dans son cadre géographique, historique, social ou économique. Ce patrimoine immatériel risque ne pas être transmis dû à en raison : en raison un manque de documentation par les chercheurs, l'évolution de la coiffure moderne, et la dévalorisation de ces types de coiffures par la génération actuelle.

Nous avons pensé à la réalisation d'un film documentaire format hd, version DVD Béta- web doc. Titré "*le langage de la coiffure féminine traditionnelle songhaï*" d'une durée de 26 minutes à partir des conférences et débat, des expositions photographiques, publications des articles à travers les medias, des dépliants, les tee-shirts. Le produit finit sera destiné à la vente et diffusé en partie au Musée National du Mali. Ce travail contribuera à la valorisation du patrimoine immatériel au Mali.

## Mot-clefs

Valorisation, Patrimoine, Immatériel, film, Documentaire, Coiffures, Femme, Songhaïs, Gao, Mali

## **Abstract**

Mali is a country with a strong tradition and meeting place of endogenous cultural diversity. The Bandiagara escarpment among Dogon , the Tomb of Askia in Gao, the historic city of Timbuktu, the city of Djenné, among others, are references to planets.

This country is now engaged in a process of promoting cultural diversity within its own borders, including a series of cultural events (Biennial Artistic and Cultural Festival, etc.)... Major international events (African Biennale Photography) and innovative seminars show openness to the world and cultural vitality samples in the Francophone world.

The goal of this project is to support the Ministry of Culture, in a logical backup and documentation on different types of Songhai traditional female's hairstyles of Gao region. This traditional knowledge has existed since the sixteenth century in Songhai Empire. These hairstyles help to quickly localize the people in its geographical, historical, social or economic fame work. This intangible heritage may not be transferred due to: lack of documentations by researchers, the evolution of the modern hairstyle and the devaluation of these types of hairstyles for the current generation.

We thought making a documentary film hd formats, DVD-Beta web doc. Titled the language of traditional Songhai feminine hairstyle for a period of 26 minutes from lectures and discussions, photographic exhibitions, publications of articles through the media, flyers, t-shirts. The finished product will be destined for sale and diffuse in part at the National Museum of Mali. This work will contribute to the valuation of intangible heritage.

## **Key-words**

Valorization, Heritage, Intangible, film, Documentary, Hairstyles, Female, Songhay, Gao, Mali

## Liste des acronymes et abréviations utilisés

- **AN-RM : Assemblée Nationale République du Mali**
- **AOF : Afrique Occidentale Francophone**
- **CD : Disque Compact**
- **CNCM : Centre National de la Cinématographie du Mali**
- **DCP: Document Cadre de Partenariat**
- **DNPC : Direction Nationale du Patrimoine Culturel**
- **DVD : Disque Vidéo Numérique**
- **FCFA : Franc de la Communauté Financière Africaine dans les pays de l'Union économique et monétaire ouest-africaine et de franc de la Coopération financière en Afrique dans les pays de l'Union monétaire de l'Afrique centrale.**
- **FED : Fonds Européen de Développement**
- **FSP : Fonds de Solidarité Prioritaire**
- **IFAN : Institut Fondamental d'Afrique Noire**
- **MNLA: Mouvement National pour la Libération de l'Asawade**
- **MUJAO : Mouvement Uicité et jihad en Afrique de l'Ouest**
- **OMATHO : Office Malienne du Tourisme et l'Hôtellerie**
- **ONG: Organisation non gouvernementale**
- **P-RM : Président de la République du Mali**
- **PSIC : Programme de Soutien aux Initiatives Culturelles**
- **THV : Trésor Humain Vivant**
- **TV : Télévision**
- **UNESCO : Organisations des Nations unie pour l'Education, la Science et la Culture**

## Table des illustrations

### Liste des figures :

|   |    |
|---|----|
| Figure 1: La carte du Mali .....  | 3  |
| Figure 2 L'empire Songhaï au XVIe Siècles.....  | 3  |
| Figure 3 Tresse songhaïs (Tiessi).....  | 7  |
| Figure 4 Tresse songhaïs (Manga fo).....  | 8  |
| Figure 5 Tresse songhaïs (Zoota kamba) .....  | 9  |
| Figure 6 Tresse songhaïs (Ko karaa).....  | 10 |
| Figure 7 Tresse Songhaïs (Zoumbou) .....  | 11 |
| Figure 8 : Zone occupé par les bandits armée avant l'opération Serval le 11 janvier 2013..... | 15 |
| Figure 9:Coiffure de femme - Egypte romaine – Musé du Louvre .....                            | 17 |
| Figure 10:Buste de la reine Touya .....   | 18 |
| Figure 11:Reine vêtue en Isis .....   | 18 |
| Figure 12:Kemsit, épouse du Pharaon Mentouhotep II, coiffée par ses servantes.....            | 18 |
| Figure 13Femme wolof .....  | 20 |
| Figure 14:Femme riche toucouleur .....  | 20 |
| Figure 15Femme sorko .....  | 21 |
| Figure 16:Femme des Aït Khalifa (Aït Seghrouchen du Sud). Photo M. Morin-Barde.....           | 23 |
| Figure 17: Femme des Aït bou Iknifen (Aït'Atta). Photo M. Morin-Barde.....                    | 23 |
| Figure 18 : Femme Songhaïs de la classe élevée .....  | 52 |
| Figure 19 : Femme songhaï Marié.....  | 53 |
| Figure 20 : Femme songhaï marié.....  | 54 |
| Figure 21 : jeune fille songhaï non marié.....  | 55 |
| Figure 22 : Coiffure moderne .....  | 56 |
| Figure 23 Perle, cauris, or, ambre de la coiffure Songhaï.....                                | 57 |
| Figure 24 : Jeune fille non marié songhaï .....   | 57 |

### Liste des tableaux

|  |    |
|--|----|
| Table 1:Calendrier d'exécution du projet.....  | 44 |
| Table 2 Budget prévisionnel.....   | 45 |
| Table 3 Budget estimatif pour les retombées financière de la toute première année de notre projet..... | 47 |

## Table des matières

|   |           |
|---|-----------|
| Remerciements.....  | i         |
| Dédicace.....   | ii        |
| Résumé.....   | iii       |
| Mot-clefs.....  | iii       |
| Abstract.....   | iv        |
| Liste des acronymes et abréviations utilisés.....   | v         |
| Table des illustrations.....  | vi        |
| Table des matières.....   | vii       |
| Introduction.....   | 1         |
| 1 Problématique.....  | 4         |
| <b>1.1 Importance du thème dans la vie socioéconomique et culturel du Mali.....</b>           | <b>4</b>  |
| <b>1.1.1 Symbole de l'identité culturelle.....</b>  | <b>4</b>  |
| <b>1.1.2 Source de revenu.....</b>  | <b>4</b>  |
| <b>1.1.3 Le savoir-faire lié à la tresse.....</b>   | <b>5</b>  |
| <b>1.1.4 La typologie des tresses et leurs significations.....</b>                            | <b>6</b>  |
| <b>1.2 Difficultés et menaces liées à la conservation et la gestion.....</b>                  | <b>13</b> |
| <b>1.2.1 L'évolution de la coiffure féminine moderne.....</b>                                 | <b>13</b> |
| <b>1.2.2 L'absence d'intérêt par les jeunes générations.....</b>                              | <b>13</b> |
| <b>1.2.3 Absence de documentation sur les coiffures songhaï.....</b>                          | <b>13</b> |
| <b>1.2.4 Occupation de la zone par les rebelles.....</b>                                      | <b>14</b> |
| 2 Revue de littérature.....   | 16        |
| <b>2.1 Définitions-Généralités.....</b>   | <b>16</b> |
| <b>2.1.1 La Communication non verbale.....</b>  | <b>16</b> |
| <b>2.1.2 La coiffure.....</b>   | <b>16</b> |
| <b>2.2 La coiffure dans la civilisation africaine.....</b>                                    | <b>17</b> |
| <b>2.2.1 Égypte antique.....</b>  | <b>17</b> |
| <b>2.2.2 Valeur et signification des coiffures dans la civilisation Africaine.....</b>        | <b>19</b> |
| <b>2.2.3 Symbolisme de la coiffure dans la civilisation Africaine traditionnelle.....</b>     | <b>21</b> |
| <b>2.3 La coiffure à travers les époques et les civilisations dans le reste du monde.....</b> | <b>25</b> |
| 3 Méthodologie.....   | 28        |
| <b>3.1 La recherche documentaire.....</b>   | <b>28</b> |
| <b>3.2 Technique de collecte.....</b>   | <b>28</b> |
| <b>3.2.1 Enquête au près des coiffeuses traditionnelles et modernes.....</b>                  | <b>29</b> |
| <b>3.2.2 Enquête auprès des professionnels de la culture.....</b>                             | <b>29</b> |

|       |   |    |
|-------|---|----|
| 3.2.3 | Enquête au près de la population source .....   | 30 |
| 3.2.4 | Entretiens.....   | 30 |
| 3.2.5 | Interviews.....   | 31 |
| 3.3   | Activités réalisées et acquis du stage .....  | 32 |
| 3.3.1 | Présentation de la Direction Nationale du Patrimoine Culturel du Sénégal.....   | 32 |
| 3.3.2 | Quelques activités réalisées au cours du stage.....   | 32 |
| 3.3.3 | Apports du stage.....   | 33 |
| 3.3.4 | Acquis du stage .....   | 33 |
| 3.3.5 | Autres acquis socioprofessionnels.....  | 33 |
| 3.4   | Difficultés rencontrées.....  | 34 |
| 4     | Propositions : Projet de réalisation d'un film documentaire sur la coiffure féminine traditionnelle songhaïs de la région de Gao..... | 35 |
| 4.1   | Contexte et justification du projet.....  | 35 |
| 4.2   | Possibles parties prenantes .....   | 35 |
| 4.2.1 | Les partenaires Techniques.....   | 36 |
| 4.2.2 | Stratégie de communication .....  | 38 |
| 4.3   | Le public ciblée.....   | 39 |
| 4.4   | Objectif global du projet .....   | 39 |
| 4.4.1 | Les objectifs spécifiques du projet .....   | 40 |
| 4.4.2 | Résultats attendus .....  | 40 |
| 4.4.3 | Activités du projet.....  | 40 |
| 4.5   | Méthodologie de réalisation du projet.....  | 41 |
| 4.6   | Fonctionnement.....   | 42 |
| 4.6.1 | Le service d'accueil du projet .....  | 43 |
| 4.6.2 | Ressources humaines du projet.....  | 43 |
| 4.6.3 | Calendrier d'exécution du projet .....  | 43 |
| 4.7   | Budget prévisionnel .....   | 44 |
| 4.7.1 | La recherche de financement du projet .....   | 46 |
| 4.7.2 | Les retombées financières du projet.....  | 47 |
| 4.8   | Analyse et perspectives pour la promotion de la coiffure féminine traditionnelle .....  | 48 |
|       | Conclusion .....  | 49 |
|       | Revue bibliographique .....   | 50 |
|       | Annexe.....   | 52 |

## Introduction

Chez les femmes songhaï, les coiffures sont multiples, variées et surtout très significatives. A chaque étape de la vie, d'une femme, correspondent des types de coiffures, de la naissance à la mort en passant par la jeunesse, le mariage, la maternité et la vieillesse. Les perles, coquillages et ambres qui sont fréquemment utilisés dans les tresses. Ce savoir faire songhaï qui a une importance capitale dans la culture malienne pour son développement culturel, risque de ne pas être transmis aux générations futures par manque de documentation, par les professionnels de la culture et par la dévalorisation par la génération actuelle.

Notre projet professionnel s'inscrit dans cette optique pour soutenir et appuyer les services techniques du ministère de la culture. Notre sujet de recherche porte sur le thème suivant : **Contribution à la valorisation du patrimoine culturel immatériel du Mali : Projet de réalisation d'un film documentaire sur la coiffure féminine traditionnelle songhaï de la région de Gao.**

En effet plus que des mots, les films jouent un rôle important dans la sensibilisation de la population pour la promotion et la valorisation du patrimoine culturel immatériel. Il favorise la médiation entre l'information et le public cible.

Ce thème de recherche a pour objectif de sauvegarder la symbolique, les fonctions esthétiques, cognitives et anthropologiques des coiffures et parures chez les femmes songhaï, tout en signalant l'évolution avec le temps de ce savoir faire. La réalisation du film documentaire permettra de montrer aux jeunes générations l'importance des tresses et parures ainsi que leurs significations socio-anthropologiques, dans la société traditionnelle songhaï. Ceux qui visionneront ce film documentaire peuvent découvrir les tresses, les coiffures ainsi que les parures de cette culture. Selon certaines coiffeuses traditionnelles, on entend par coiffure tout ce qui orne la tête. On peut ainsi faire connaissance avec les coiffures rituelles et traditionnelles. Quelles sont les coiffures de l'enfant, la jeune fille non mariée qui avait des tresses propres à elle, la nouvelle femme mariée, femme au foyer, la coiffure du veuvage. Ce film documentaire va montrer comment les femmes ont commencé à utiliser les mèches et autres ornements avec l'évolution du temps plus précisément les coiffures modernes, qui a favorisé la dégradation ou la disparition de cette pratique très ancienne.

Le Mali est un pays enclavé d'Afrique de l'Ouest situé entre les 10e et 25e degrés de la latitude nord et entre le 4e degré de la longitude est et le 12e de longitude ouest et couvre une superficie de 1 241 238 km<sup>2</sup>. Il partage 7 420 km de frontières avec 7 pays limitrophes : l'Algérie au nord, le Niger et

le Burkina Faso à l'est, la Côte d'Ivoire, la Guinée au sud, la Mauritanie, et le Sénégal à l'est. La population, s'élevant à environ 14,5 millions d'habitants en 2009, est essentiellement rurale<sup>1</sup>.

A l'instar des autres pays de la CDEAO, le Mali positionne la culture parmi les axes prioritaires du développement économique et sociale en passant par le tourisme.

Or, comme l'a si bien souligné Lisette FERERA, chargée du projet Femmes « bâtisseurs » d'Afrique au musée de la civilisation, « le développement est une notion dynamique, une réalité en évolution. Croissance économique, progression sociale et culturelle, protection de l'environnement sont des éléments interdépendants et synergiques du développement durable, ou la culture se doit d'intervenir comme levier et élément intégrateur »<sup>2</sup>.

Nous justifions le choix de ce thème, par notre passion pour la beauté de la coiffure féminine songhaï et par notre désir de faire la valorisation et la promotion du patrimoine culturel immatériel du Mali, qui depuis les termes de la convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, a été défini par l'UNESCO le 17 Octobre 2003 à Paris, comme :

**« On entend par patrimoine culturelle immatériel, les pratiques, représentations, expressions, connaissances et savoir-faire que les instruments, objets, artefacts et espaces culturels qui leur sont associés, que les communautés, les groupes et le cas échéant, les individus reconnaissent comme faisant partie de leur patrimoine culturel »<sup>3</sup>.**

Le présent mémoire s'articule autour de quatre grands chapitres :

- Le Premier chapitre est consacré à la Problématique de valorisation des coiffures féminines traditionnelles songhaï en particulier.
- Le deuxième chapitre traite du cadre théorique : les documents qui nous ont permis la rédaction de ce mémoire.
- Le troisième chapitre est consacré à la méthodologie, comment nous avons élaboré la problématique.
- Et enfin le quatrième chapitre est consacré à notre projet professionnel. Il s'agit de la réalisation d'un film documentaire sur les coiffures féminines traditionnelles songhaï de la région de Gao.

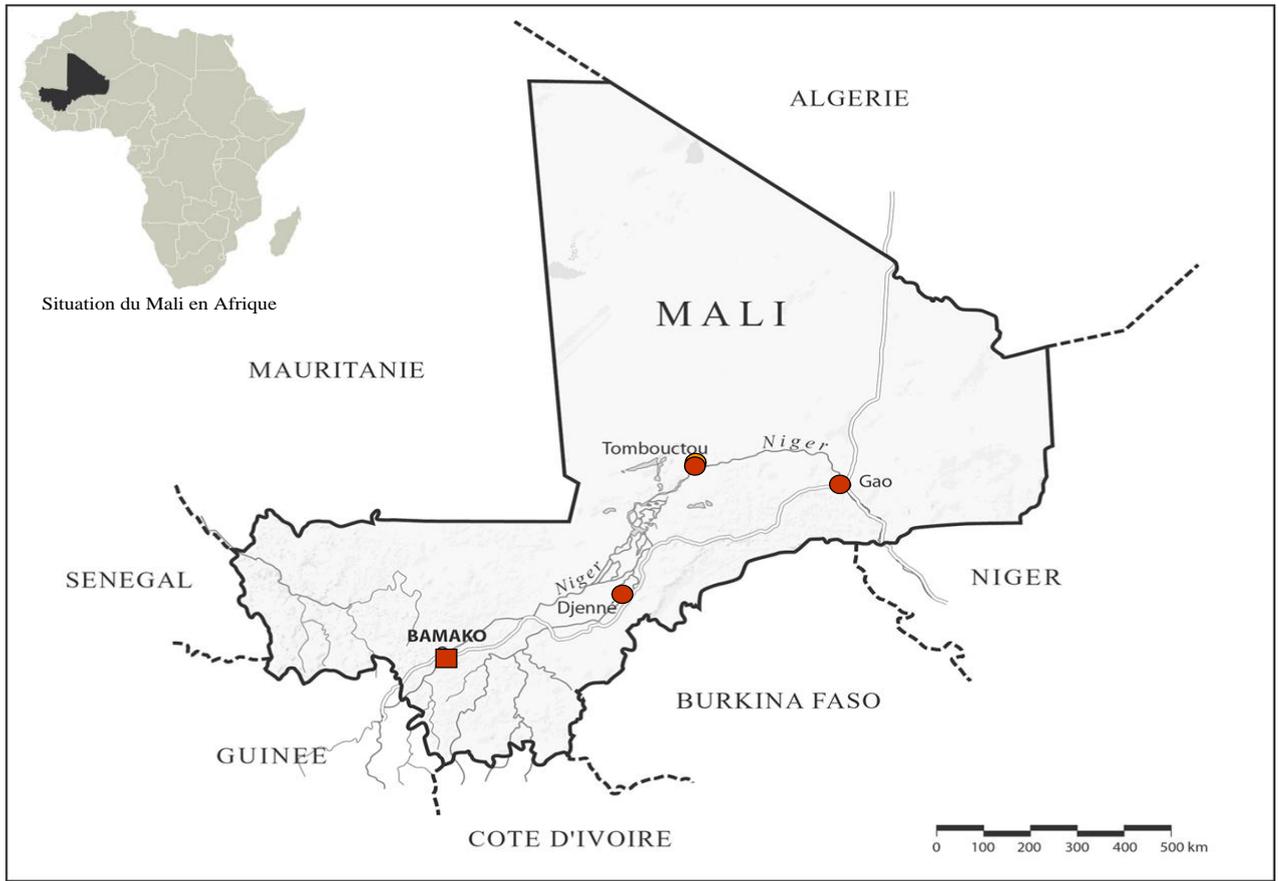
---

<sup>1</sup> [http://fr.wikipedia.org/wiki/G%C3%A9ographie\\_du\\_Mali](http://fr.wikipedia.org/wiki/G%C3%A9ographie_du_Mali) consulté le 02/03/2013 à 18H 37 mn

<sup>2</sup> Ferera Lisette, in '*La contribution des musées aux politiques de développement*', Femmes « bâtisseurs » d'Afrique, Musée de la civilisation, Québec ; 2000 ? P1.

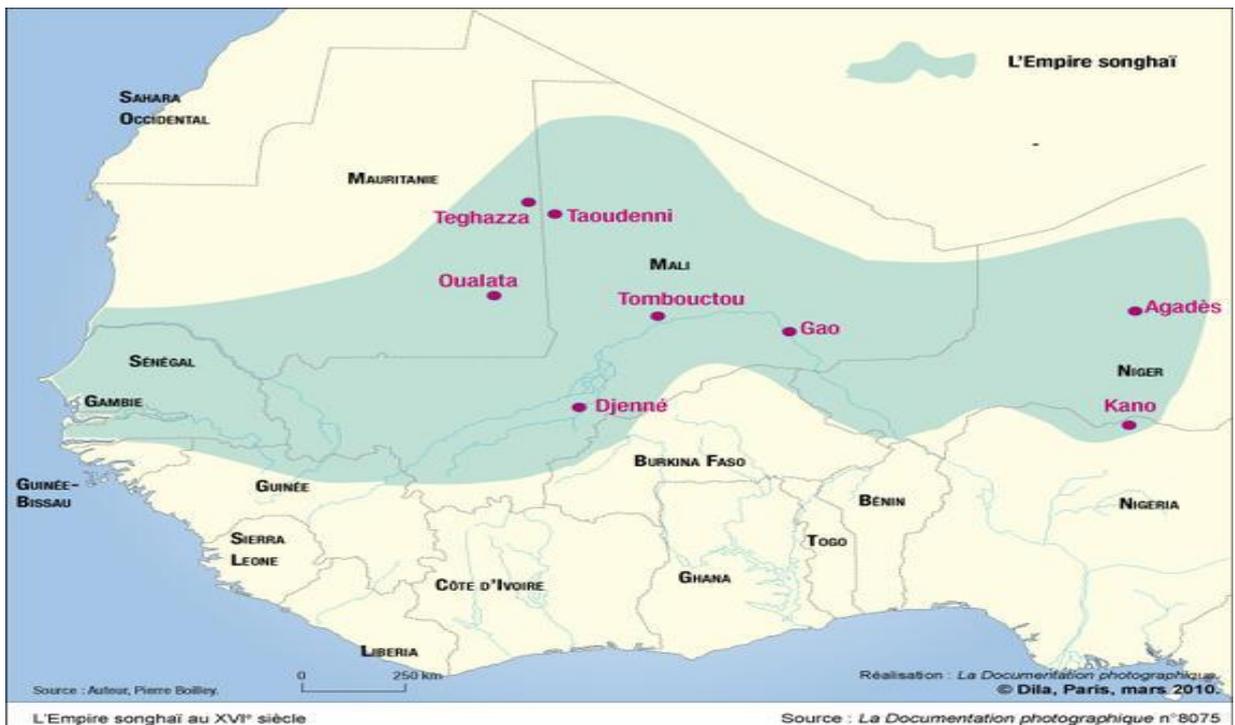
<sup>3</sup> UNESCO, *convention sur la sauvegarde du Patrimoine Culturel Immatériel*, Paris 2003

Figure 1: La carte du Mali



Source : <http://cartes.visoterra.com/carte>

Figure 2 L'empire Songhaï au XVI<sup>e</sup> Siècles



Source : *Histoire de l'Afrique ancienne* (Auteurs : Pierre Boilley, Jean-Pierre Chrétien)

## **1 Problématique**

Ce chapitre est consacré à la présentions de la région de Gao , l'origine des différentes types de coiffures féminine songhaïs, l'impact de cette pratique dans la vie socio économique du Mali en général et celle des populations de la région de Gao en particulier ,la typologie des tresses et leurs significations, les difficultés et menaces liées à la conservation et la gestion de ce patrimoine immatériel.

### **1.1 Importance du thème dans la vie socioéconomique et culturel du Mali**

Aujourd'hui, la région de Gao s'étend sur une superficie de 170 566 km<sup>2</sup>, avec une population estimée à 544 120 habitants en 2009, et un taux de croissance de 1,2/an. Les langues usuelles sont : français, songhay, peul, tamasheq, arabe et bambara. Cette population, comme celle des autres régions du nord (Tombouctou, Kidal) est majoritairement musulmane. On dénombre également des chrétiens (catholiques, protestants). La population principale et sont issus de plusieurs métissages (soninkés, peuls, malinkés, arabes, touareg) ; les peuls, qui viennent de la région de Mopti, du Niger, du Burkina Faso et de Guinée ; les maures de la Mauritanie et les arabes, qui viennent d'Algérie, du Maroc, et sont installés là depuis des siècles ; et les bambaras, qui viennent du sud du Mali.<sup>4</sup>

#### **1.1.1 Symbole de l'identité culturelle**

La coiffure féminine traditionnelle joue un rôle très important dans la société traditionnelle songhaï dont certaines particularités ont pour objet de faire la différence entre l'âge, le sexe, l'appartenance sociale et codifie l'identité culturelle et sociale. Les parures et les bijoux s'ajoutent à leurs fonctions habituelles coquetterie, prestige, rang social, économie, et la beauté. La coiffure a une valeur, une défense contre les maladies, les mauvais esprits qui jouent un rôle important dans notre société.

La coiffeuse intervient dans le mariage, les rituels funéraires, divorce. Elle est aussi sage-femme et connaît les plantes, racines, graines pour la médecine traditionnelle.

#### **1.1.2 Source de revenu**

Autrefois les tresses en milieu songhaï étaient faites par des tresseuses professionnelles appelées Turkey (femme de caste) qui n'avaient pas de salaire fixe. Avant d'aller se faire tresser les cheveux la

---

<sup>4</sup> <http://www.info-mali.com/index.php?> Consulté le 05/12/2012 à 04 h18 mn

femme songhaï annonçait à son mari. Celui-ci recevait la nouvelle comme une déclaration d'amour. Alors s'il était galant, il lui offrait selon ses moyens, une vache, un mouton, de l'argent, riz, beurre etc. La femme à son tour comblait la tresseuse pour qu'elle fasse en sorte que sa tresse soit belle.

De nos jours, l'évolution de la coiffure exige une certaine connaissance, elle est faite de plus en plus avec des produits chimiques dont les mauvaises utilisations peuvent compromettre la santé des personnes. Les anciennes manières ou traditionnelles de se coiffer sont de plus en plus délaissées par les populations. La coiffure aussi est en train de subir les mutations socio-économiques et culturelles avec sa modernisation.

Les promotrices des salons de coiffures modernes ont investi pour mieux aménager leurs lieux de travail pour augmenter la clientèle. Cela est avant tout une question d'investissement qui peut s'évaluer entre 700 Euros et 8000 Euros. Ce qui diffère entre ses salons de coiffures et la coiffure traditionnelle se situe au niveau des services proposés et de la qualité des employées qui ont fait des formations professionnelles. Car dans la coiffure il faut une certaine connaissance, même les coiffeuses traditionnelles héritaient de mère en fille le métier de coiffeuse ce qui veut dire qu'elles étaient déjà formées par leurs mères. Ce métier demande une bonne maîtrise de son travail et demande beaucoup de vigilance et de créativité tant sur le plan moderne que traditionnelle. Actuellement la tresseuse moderne doit toucher les cheveux et savoir qu'elle sorte de cheveux la cliente a et dire le modèle qui convient, la durée et le prix de la coiffure avant qu'elle accepte de tresser;

- elle doit masser les cheveux avec des pommades à cheveux pour empêcher leur cassure ;
- elle doit ensuite préparer les rajouts ou les matériels et aussi connaître si la cliente n'est pas allergique aux rajouts qu'elle veut utilisée ;
- une fois que le travail est terminé la coiffeuse doit procéder à la finition, hydrater les cheveux à l'aide d'une mousse sans alcool et appliquer l'huile sur la coiffure.

Notre enquête auprès des coiffeuses traditionnelles et modernes nous a montré que leurs bénéfices sont consacrés aux dépenses de la famille. Elles aident surtout leurs maris financièrement à l'éducation des enfants, la santé et le bien-être de la famille.

### **1.1.3 Le savoir-faire lié à la tresse**

La coiffure est l'un des éléments le plus important de la séduction des hommes. Elle n'était pas faite par n'importe qui. Il y'a des gens qui héritaient de cette fonction de mère en fille qui pourraient être : Numu musow (la femme forgeron), Jeli musow (les griottes), garanké musow (les cordonniers etc....), elles sont appelées les femmes de caste.

Avant l'indépendance du Mali en 1960, les coiffures traditionnelles n'étaient pas payées en espèce mais se payaient en nature. La fille adolescente était confiée à une tresseuse qui était aussi une femme de confiance. En même temps la tresseuse qui s'occupait de la coiffure de la jeune fille était récompensée, jusqu'au jour du mariage par le mari, par des pagnes, du bétail, de l'or ou argent car cette fonction de coiffure est très délicate.

#### **1.1.4 La typologie des tresses et leurs significations**

Nous tenterons de donner les significations et les photos de certaines tresses élaborés sur des fiches d'identification et le reste des photos sera dans l'annexe.

Pour mieux comprendre les différents types de coiffure et leurs significations, nous avons eu recours à des photos du musée de Gao effectués de la biennale artistique et culturelle de la région de Sikasso en 2010, et pour leurs significations nous avons mené des recherches personnelles, même s'il faut reconnaître que le nombre de document traitant de cette pratique dans le milieu songhaï est très limité. Cela nous a amené à faire recours en grande partie, à des articles publiés en ligne, qui se relèvent d'un grand intérêt pour notre thème et à des données des chercheurs indépendants qui n'ont pas fait encore l'œuvre de publication. Nous traitons ce chapitre en regroupant par centre d'intérêt et les fiches sont numérotées par rapport à l'évolution sociale de la femme songhaï.

## FICHE D'IDENTIFICATION N°1

- **Thème** : Coiffure féminine traditionnelle songhaï
- **Pays** : Mali
- **Localité** : Région de Gao
- **Ethnie** : Songhaï
- **Désignation** : Tresse
- **Nom de la tresse** : Tiessi
- **Significations** : Poser en bordure
- **Fonction de la tresse** : Tresse de beauté pour fillette de 7 à 14 ans
- **Matériaux utilisés** :
  - ambre
  - coquillages
  - anneaux métalliques,
  - perles
- **Costumes portés pour la circonstance** :
  - boubou blanc
  - pagne noir
  - chaussures en peau
- **Bijoux portés pour la circonstance** :
  - collier
  - boucles d'oreilles
  - bracelet en métal (argent, aluminium bronze cuivre)
- **Maquillage de la circonstance** :
  - poudre de kaolin rouge ou jaune sur le visage

**Observations** : Cette coiffure est portée uniquement par la jeune fille de 7ans jusqu'à 14 ans .Elle est confectionnée par des nattes qui vont du front à la nuque. Elle se renouvelle chaque fois qu'elle est en envie.

Figure 3 Tresse songhaïs (Tiessi)



C.42 3 108  
Date : 1942  
Photographe : Labitte  
Source : IFAN

## FICHE D'IDENTIFICATION N°2

- **Thème** : Coiffure féminine traditionnelle songhaï
- **Pays** : Mali
- **Localité** : Région de Gao
- **Ethnie** : Songhaï
- **Désignation** : Parures de tresse
- **Nom de la tresse** : Manga fo
- **Significations** : Une mèche de tresse latérale
- **Fonction de la tresse** : Tresse de puberté pour jeune fille
- **Matériaux utilisés** :
  - ambre
  - coquillages
  - anneaux métalliques,
  - perles
- **Costumes portés pour la circonstance** :
  - boubou blanc
  - pagne noir
  - chaussures en peau
- **Bijoux portés pour la circonstance** :
  - collier
  - boucles d'oreilles
  - bracelet en métal (argent, aluminium bronze cuivre)
  - anneaux métalliques pour chevilles
- **Maquillage de la circonstance** :
  - poudre de kaolin rouge ou jaune sur le visage
  - tatouage de la lèvre inférieure et des gencives
  - henné aux pieds et aux mains

Figure 4 Tresse songhaï (Manga fo)



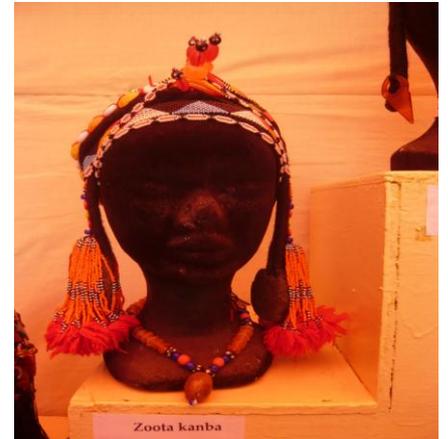
Source : Musée du sahel Gao

**Observations** : Ces parures sont portées sur les tresses de jeune fille de 15 ans jusqu'au mariage.

### FICHE D'IDENTIFICATION N°3

- **Thème** : Coiffure féminine traditionnelle songhaï
- **Pays** : Mali
- **Localité** : Région de Gao
- **Ethnie** : Songhaï
- **Désignation** : Parures de tresse
- **Nom de la tresse** : Zoota kamba
- **Significations** : Manche de louche
- **Fonction de la tresse** : Tresse de beauté pour une femme mariée
- **Matériaux utilisés** :
  - ambre
  - coquillages
  - anneaux métalliques,
  - perles
- **Costumes portés pour la circonstance** :
  - boubou blanc
  - pagne bleu
  - écharpes noires
  - chaussures en peau
- **Bijoux portés pour la circonstance** :
  - collier
  - boucles d'oreilles
  - bracelet en métal (argent, aluminium bronze cuivre)
  - anneaux métalliques pour chevilles
- **Maquillage de la circonstance** :
  - poudre de kaolin rouge ou jaune sur le visage
  - tatouage de la lèvre inférieure et des gencives
  - henné aux pieds et aux mains

Figure 5 Tresse songhaïs (Zoota kamba)



Source : Musée du Sahel Gao

**Observations** : cette coiffure est la première tresse que la jeune femme porte après son mariage, c'est une tresse de natte qui va du front à la nuque pour la rendre plus belle ; elle est confectionnée avec les colliers souvent en argent, or, selon la classe sociale de la jeune mariée.

#### FICHE D'IDENTIFICATION N°4

- **Thème** : Coiffure féminine traditionnelle songhaï
- **Pays** : Mali
- **Localité** : Région de Gao
- **Ethnie** : Songhaïs
- **Désignation** : Parures de tresse
- **Nom de la tresse** : Ko Kaara
- **Significations** : Pureté
- **Fonction de la tresse** : Tresse de maternité
- **Matériaux utilisés** :
  - ambre
  - coquillages
  - anneaux métalliques,
  - perles
- **Costumes portés pour la circonstance** :
  - boubou blanc
  - pagne noir
  - écharpes noires
  - chaussures en peau
- **Bijoux portés pour la circonstance** :
  - collier
  - boucles d'oreilles
  - bracelet en métal (argent, aluminium, bronze, cuivre)
  - anneaux métalliques pour chevilles
- **Maquillage de la circonstance** :
  - poudre de kaolin rouge ou jaune sur le visage
  - tatouage de la lèvre inférieure et des gencives
  - henné aux pieds et aux mains
  - encense

Figure 6 Tresse songhaïs (Ko karaa)



Source : Musée du Sahel Gao

**Observations** : Ces tresses sont portées par une femme à l'occasion de sa première maternité dans le mariage. La femme en question n'a le droit de porter cette tresse qu'une seule fois dans sa vie. Le nombre et la disposition des matériaux dans la tresse sont fonction du sexe du nouveau-né.

**Exemple** : *Trois parures en collier de forme triangulaire portées au front de la femme quand il s'agit d'un garçon et quatre quand il s'agit d'une fille.*

## FICHE D'IDENTIFICATION N°5

- **Thème** : Coiffure féminine traditionnelle songhaï
- **Pays** : Mali
- **Localité** : Région de Gao
- **Ethnie** : Songhaïs
- **Désignation** : Parures de tresse
- **Nom de la tresse** : Zoumbou
- **Significations** : Une crête
- **Fonction de la tresse** : Tresse de beauté pour femme Mariée après deux maternités
- **Matériaux utilisés** :
  - ambre
  - coquillages
  - anneaux métalliques,
  - perles (rubans de perles autour de la tête)
- **Costumes portés pour la circonstance** :
  - boubou blanc
  - pagne bleu
  - écharpes noire
  - chaussures en peau
- **Bijoux portés pour la circonstance** :
  - collier
  - boucles d'oreilles
  - bracelet en métal (argent, aluminium bronze cuivre)
  - anneaux métalliques pour narine et pour chevilles
- **Maquillage de la circonstance** :
  - poudre de kaolin rouge ou jaune sur le visage
  - tatouage de la lèvre inférieure et des gencives
  - henné aux pieds et aux mains

Figure 7 Tresse Songhaïs (Zoumbou)



Source : Musée du sahel Gao

**Observations** : Cette coiffure est la plus populaire et la plus jolie compte tenu de tout l'arsenal qui se trouve dedans. Elle est faite de natte, ensuite avec deux pompon accompagnés des décorations de colliers qui sont fixés à la tresse qu'on appelle (corfje gandji) qui veut dire en langue songhaï «mon maris est fidèle ». Elle se porte après plusieurs maternités plus deux au minimum, cette coiffure est symbole de la fertilité.

## FICHE D'IDENTIFICATION N°6

- **Thème** : Coiffure féminine traditionnelle songhaï
- **Localité** : Région de Gao
- **Ethnie** : Songhaï
- **Désignation** : Parures de tresse
- **Nom de la tresse** : Turbemba
- **Significations** : Tresse muette
- **Fonction de la tresse** : Tresse de veuvage pour femme
- **Matériaux utilisés** : Néant
- **Costumes portés pour la circonstance** :
  - boubou bleu ou noir
  - pagne bleu ou noir
  - chaussures en peau
  
- **Bijoux portés pour la circonstance** : Néant

**Observations** : Pendant la période du veuvage, il n'est pas prévu de parure pour la femme, pas droit à une photo. La femme est isolée pendant 4 mois et 10 jours à compter du jour de décès de son mari.

Et après la femme est libre de faire une coiffure de son choix.

## **1.2 Difficultés et menaces liées à la conservation et la gestion**

### **1.2.1 L'évolution de la coiffure féminine moderne**

Au Mali l'évolution la coiffure s'est beaucoup développée dans les années après l'indépendance de 1960 et plus précisément c'est à partir des années 1980 que les salons de coiffure ont commencé à voir le jour avec un essor considérable plus concrètement l'idée d'entrepreneuriat de cette activité.

De nos jours les coiffures modernes sont de type muet qu'on porte à n'importe quelle occasion et qui peut être coiffeuse sans distinction d'ethnie ou de rang social.

Ces coiffures modernes ne répondent pas forcément aux critères des coiffures traditionnelles, elles sont aujourd'hui le plus souvent portées, lors des cérémonies qui ne nécessitent pas forcément le port des coiffures traditionnelles. Mais souvent lors des cérémonies de mariage ou de baptême, les coiffures traditionnelles sont obligatoires mais par négligence ou par méconnaissance certaines personnes se coiffent en coiffures modernes. Actuellement les coiffures modernes ont des noms qui symbolisent tantôt une époque, tantôt un événement de la vie nationale et il arrive que certaines coiffures modernes n'aient pas de nom, elles sont des simples créations des coiffeuses dynamiques ou encore il y'a des perruques qui sont simples qu'on peut porter comme des chapeaux sans se fatiguer et qui ne prend pas beaucoup de temps.

Les villes s'ouvrent à la mode, les femmes se souviennent à peine des longues tresses passées à portée de main de la tresseuse qui tournait et retournait leur tête au fur et à mesure que se construisaient les tresses de la nuque au front. Maintenant en un clin d'œil, les femmes changent de coiffure. Les gestes de la tresse sont simplifiés, paillettes, perles et couleurs couvrent tant de têtes.

### **1.2.2 L'absence d'intérêt par les jeunes générations**

L'évolution de la coiffure moderne a eu comme conséquence l'absence d'intérêt pour les jeunes générations pour les coiffures traditionnelles, actuellement cette pratique très ancienne a tendance à disparaître, parce que les femmes et les jeunes filles de la région de Gao s'intéressent plutôt à des coiffures occidentales, vus l'influence des médias sur nos savoirs et savoirs faire traditionnels.

### **1.2.3 Absence de documentation sur les coiffures songhaï**

Le constat est qu'aujourd'hui, peu de chercheurs s'intéresse à cette pratique très importante dans le patrimoine immatériel du Mali et de l'Afrique occidentale francophone, ce qui nous emmène en tant que chercheur à penser à la valorisation de la coiffure féminine traditionnelle et les bijoux qui lui sont

associé et de faire un projet de film documentaire sur cette pratique pour une meilleure visibilité dans le monde et dans l'avenir.

#### **1.2.4 Occupation de la zone par les rebelles**

Le nord du Mali était occupé depuis le 22 Mars 2012 par des groupes islamistes armés, dont Al-Qaïda au Maghreb islamique (Aqmi), MUJAO, qui en ont évincé le MNLA. Ce sont les rebelles touareg laïcs du MNLA qui, alors alliés aux groupes islamistes armés, avaient lancé l'offensive en janvier 2012 pour obtenir l'indépendance de ce qui représentait les deux tiers du territoire malien qu'ils dénomment l'Azawad.

L'armée malienne avait été faible par cette offensive des groupes armés. L'opération Serval<sup>5</sup> de la France a permis au Mali de reprendre le contrôle du nord, où les islamistes appliquaient la charia (loi islamique) avec brutalité: meurtres, lapidations, amputations, viols, coups de fouet en public et destructions de mausolées de saints musulmans.

Les islamistes pensent que si certaines parties du corps et les tresses de la jeune fille ou la femme vues par tous est une pudeur sociale. Le langage érotique qu'une femme offre voir ses tresses à un homme, elle l'invite au désir de son corps. Les fonctions sociales qui sont attribuées aux tresses résident dans cette régulation des conduites des membres des deux sexes de la société. Car si la tresse contribue à la beauté de la femme, elle est aussi une menace pour l'équilibre social et pour la personne qui la porte. Celle-ci peut provoquer l'envie et s'attire une convoitise harcelante dans la société. Et cette pratique va à l'encontre des principes de l'islam.

Frigga Haug, professeur de sociologie à l'université d'Hamburg, dans son ouvrage "Female sexualization" évoque les cheveux de la femme perçus comme un symbole de sa sexualité : "*Les cheveux ont d'une certaine manière toujours été associés à la sexualité; des allusions et des suppositions sont faites quant à des qualités cachées que les cheveux des femmes révéleraient. Les cheveux peuvent être provocateurs, ils sont perçus comme transmettant une information*". Le zoologiste Desmond Morris compare le jeu d'une femme avec ses cheveux, tandis qu'elle parle à un homme, à un geste de parade nuptiale<sup>6</sup>

---

<sup>5</sup> L'**opération Serval**, est une intervention militaire de l'armée française menée au Mali depuis le 11 janvier 2013, à la demande du gouvernement du Mali. L'opération a pour objectif de soutenir les troupes maliennes cherchant à repousser une offensive des groupes armés islamistes qui ont pris le contrôle de l'Azawad, la partie nord du pays.

**Source Figure8** : <http://www.rue89.com/2012/04/12/coup-detat-touaregs-salafistes-la-crise-au-mali>

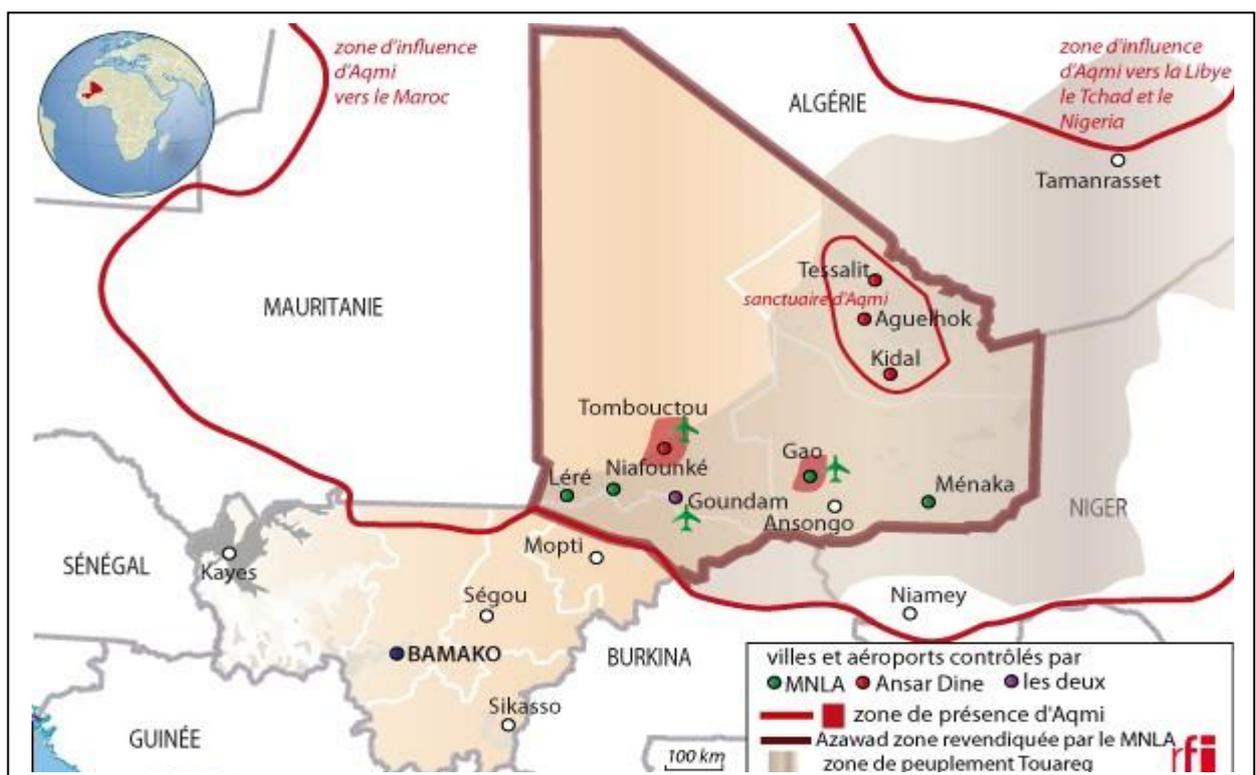
<sup>6</sup> Interview de Desmond Morris à Paris Match en 1987, à l'occasion de la sortie du livre La magie du corps

Le ministère de la culture a réalisé avec le soutien de l'UNESCO « le Passeport pour le patrimoine des biens culturels à préserver » en novembre 2012.

Ce « Passeport pour le patrimoine » a pour vocation de contribuer à la sauvegarde du patrimoine culturel malien, aujourd'hui menacé dans les régions Nord, occupées depuis avril 2012 par des groupes armés. Il vise à faciliter la mise en œuvre par le Mali de sa Loi sur le patrimoine et des quatre Conventions internationales de l'UNESCO qui lui sont intimement liées :

- la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel (1972), ratifiée par le Mali le 5 avril 1977.
- la Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflits armés (1954), ratifiée par le Mali le 18 Mai 1961, et son Deuxième Protocole de 1999, auquel il a adhéré le 15 novembre 2012.
- la Convention pour la lutte contre le trafic illicite des biens culturels (1970), ratifiée par le Mali le 06 avril 1987.
- la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel (2003), ratifiée par le Mali le 03 juin 2005.

Figure 8 : Zone occupé par les bandits armée avant l'opération Serval le 11 janvier 2013



Source Figure8 : <http://www.rue89.com/2012/04/12/coup-detat-touaregs-salafistes-la-crise-au-mali>

## **2 Revue de littérature**

Pour mieux comprendre notre sujet de recherche, nous avons eu à consulter plusieurs ouvrages, malgré que le nombre limité traitant des coiffures féminines traditionnelles songhaï de la région de Gao. Cela nous a amené à utiliser en grande partie les livres et les articles publiés en ligne traitant la coiffure en générale et qui relèvent d'un grand intérêt pour notre thème.

Nous traitons ce chapitre en regroupant par centres d'intérêts, les documents que nous avons pu lire, et qui sont en rapport avec notre thème, les différentes visions et conceptions relatives à la définition et aux caractéristiques des types de coiffures Africaines en général.

### **2.1 Définitions-Généralités**

#### **2.1.1 La Communication non verbale**

La coiffure est' une communication non verbale : silences, gestes, postures, expressions faciales, et complètent le message auditif. Elle exprime les émotions, les sentiments, les valeurs. Cette communication renforce et crédibilise le message verbal.

#### **2.1.2 La coiffure**

La coiffure est l'art d'arranger les cheveux, éventuellement de modifier leur aspect extérieur. Cet art implique différents types d'interventions : couper les cheveux, les friser ou les défriser, les tresser, les teindre, les décolorer, les poudrer, les enduire de substances variées, leur adjoindre de faux cheveux (sous la forme d'une perruque ou d'un postiche ou rallonge capillaire qui consiste à garder les vrais cheveux et a seulement allonger la longueur) ou les orner de façons plus ou moins sophistiquées selon les cultures et les civilisations.<sup>7</sup>

---

<sup>7</sup> <http://fr.wikipedia.org/wiki/Coiffure>

## 2.2 La coiffure dans la civilisation africaine

### 2.2.1 Égypte antique

La coiffure remonte à la nuit des temps .L'égyptologues, Louis Kreïmer, M. Delafosse, la situent au paléolithique. Dans leurs travaux, ces deux chercheurs évoquent des fresques et des statuettes de l'Égypte de l'âge de la pierre taillée, témoignant de coiffure féminine<sup>8</sup> . Les enfants, garçons et filles, avaient le crâne rasé excepté une tresse sur le côté de la tête appelée Tresse de l'Enfance. Cette coutume rendait hommage à Horus, le dieu solaire, qui portait la même natte étant enfant. La façon dont était décorée la Tresse indiquait le rang social de l'enfant : Les coiffures féminines étaient beaucoup variées, souvent plus longues. Les cheveux pouvaient être lisses, frisés, ondulés, nattés ou attachés en une queue de cheval. Sous l'Ancien Empire (2575-2134 av. J.-C.), les femmes préféraient avoir les cheveux courts ou mi-longs alors que sous le Nouvel Empire (1550-1070 av. J.-C.), la mode était aux cheveux longs ou aux perruques. Dans les deux cas, l'ornementation était abondante : diadème, perles (en or, en pierres précieuses, en ivoire, etc.), épingles, peignes, fleurs, etc. Le perruquier était un personnage important dans la vie quotidienne égyptienne. Les serviteurs et les esclaves devaient pouvoir être reconnus au premier coup d'œil.<sup>9</sup>



Source : Musé du Louvre

<sup>8</sup> Bemolles Jacques dans *Permanence de la parure et du masque africains*. Cf les notes d'appoint sur le chapitre de parures

<sup>9</sup> [http://fr.wikipedia.org/wiki/Coiffure\\_04HO9\\_Le\\_03/11/2011](http://fr.wikipedia.org/wiki/Coiffure_04HO9_Le_03/11/2011)

Figure 10: Buste de la reine Touya



Figure 11: Reine vêtue en Isis

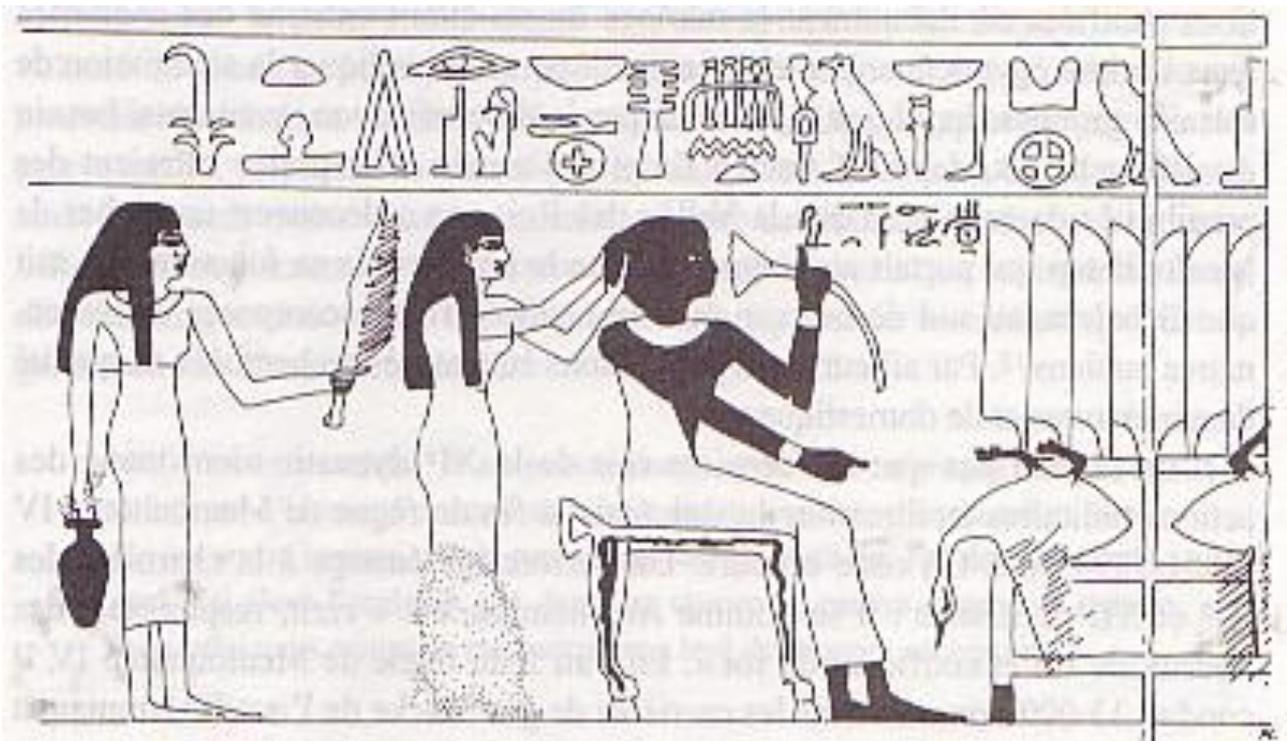


Figure 12: Kemsit, épouse du Pharaon Mentouhotep II, coiffée par ses servantes

NB : image 10 : Visage de la Reine Touya, épouse de Sethy Ier, retrouvé sur un vase canope de sa tombe et exposé au Musée de Louxor.

Source : images 10 : [http://commons.wikimedia.org/wiki/Image:Queen\\_Tuya.jpg](http://commons.wikimedia.org/wiki/Image:Queen_Tuya.jpg)

## **2.2.2 Valeur et signification des coiffures dans la civilisation Africaine**

*“Posséder ses propres cheveux devient le symbole de la possession de son moi ”.La coiffure est aussi langage chez ses ancêtres sur la tête desquels elle est le dit de l'Homme, de son rang au sein de la communauté, de sa condition sociale, et de son état civique.<sup>10</sup>*

Dans la société Malienne, le rasage est la première parure capillaire, la première intervention artistique autorisée sur le corps de l'Homme. Rituel esthétique qui se déroule à l'occasion du baptême, le rasage signifie que les cheveux ne peuvent pas croître selon leur bon vouloir. Au contraire, ils seront exaltés par toutes sortes de parures. Un petit bouquet de cheveux juste au dessus du front, le reste de la tête rasé<sup>11</sup>.

Dans la région de Kidal au nord du Mali, chez les Kel Tamasheq, les enfants ne portent pas de coiffures avant l'âge de la puberté. Le turban est la coiffure des hommes. Chacun a une façon personnelle de l'attacher, le plus souvent hérité de son père ou d'un parent proche. En ce sens, il est un élément identitaire fort. Au delà, c'est non seulement un instrument de pudeur, (cache certaines parties de la tête comme le sommet du crâne, la bouche et la barbe) mais aussi un moyen de préserver la tête de certaines intempéries : froid, chaleur, vent de sable<sup>12</sup>. « La coiffure est' un art, tout comme une œuvre plastique, elle nous pénètre, elle nous fait vibrer jusqu'aux tréfonds de nous même de par sa finesse, sa facture et la très grande diversité de son langage<sup>13</sup>. »

L'européen qui débarque pour la première fois en Afrique Occidentale Francophone (A.O.F) est généralement désorienté par l'allure des femmes indigènes, due aux formes et aux couleurs de leurs vêtements et surtout à l'originalité et la complexité de leurs coiffures. C'est du nouveau, de l'amusant, et le chercheur patient et attentif trouve dans ces aspects si divers la révélation d'une vie profonde et souvent d'un sens sur la beauté de la coiffure féminine traditionnelle. Ces coiffures ne sont pas le résultat d'une curiosité railleuse, mais son contraire animé par une sympathie, une recherche de compréhension artistique de ces races différentes de nous.<sup>14</sup>

---

<sup>10</sup> Bromberger Christian, *Trichologiques : une anthropologie des cheveux et des poils*, Paris, Bayard, 2010, p.29

<sup>11</sup> Sogodogo Youssouf: *photographies : les cahiers de Gao, « les tresses du Mali », la ferme de mon frère*, texte de Touré Chab Amadou Edition de l'Œil, Montreuil, 2000.

<sup>12</sup> <http://www.tamasheq.net/tresses-coiffures-et-parures.html> , consulté le 13/12/2012 à 04H 57mn

<sup>13</sup> *Coiffures traditionnelles et modernes au Mali Album photos*, p.3

<sup>14</sup> *Principales manifestations esthétiques constatées en A.O.F le goût de l'ornementation, les exercices chorégraphiques, les chants improvisés et les légendes populaires.*

|   |  |  |
|---|--|--|
| <p><b>Titre:</b> Femme wolof ("Guer = Noble).Coiffure "Gossi" réservée aux femmes mariées</p> <p><b>Auteur(s):</b> IFAN Ch A Diop Cocheteux</p> <p><b>Mots-clés:</b> Coiffure; femme, wolof, mariage; noble</p> |  | <p><b>Figure13:Femme wolof</b></p>  |
| <p><b>Date de publication:</b></p>  | <p>19-mar-2010</p>   |  |
| <p><b>Résumé:</b></p>   | <p>Coiffure "Gossi" d'une femme wolof de la caste des "guer" (nobles). Ce type de coiffure est réservé aux femmes mariées. Quelques parures sont incrustées dans les tresses qui se présentent sous forme de cornes.</p> |  |
| <p><b>URI/URL:</b></p>  | <p><a href="http://bca.ucad.sn/jspui/handle/01/133">http://bca.ucad.sn/jspui/handle/01/133</a></p>   |  |
| <p><b>Collection(s) :</b></p>   | <p>Photos PP_A_01110_BR.jpg</p>  |  |

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>Titre:</b> Femme riche toucouleur</p> <p><b>Auteur(s):</b> IFAN CAD Duchemin, G. J.</p> <p><b>Mots-clés:</b> toucouleur, bijou, collier, coiffur</p> |  | <p><b>Figure 14:Femme riche toucouleur</b></p>  |
| <p><b>Date de publication:</b></p>   | <p>26-mar-2010</p>   |  |
| <p><b>Résumé:</b></p>  | <p>Portrait d'une femme riche toucouleur.</p>  |  |
| <p><b>Description:</b></p>   | <p>Photo prise à Djilor (Foundiougne)</p>  |  |
| <p><b>URI/URL:</b></p>   | <p><a href="http://bca.ucad.sn/jspui/handle/01/177">http://bca.ucad.sn/jspui/handle/01/177</a></p> |  |
| <p><b>Collection(s) :</b></p>  | <p>Photos PN_A_00003_BR.jpg</p>  |  |

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>Titre:</b> Hadyo, femme sorko de Nigéria<br><b>Auteur(s):</b> IFAN Ch. Anta Diop, Rouch, [Jean]<br><b>Mots-clés:</b> Femme, hadyo, vêtement, coiffure, parure, collier |   | <b>Figure15:Femme sorko</b><br> |
| <b>Date de publication:</b>   | 27-mai-2009   |  |
| <b>Résumé:</b>  | Femme sorko de Nigéria portant un foulard à la tête et un collier autour du cou.          |  |
| <b>Description:</b>   | photo prise à Gaya au Niger   |  |
| <b>URI/URL:</b>   | <a href="http://bca.ucad.sn/jspui/handle/01/37">http://bca.ucad.sn/jspui/handle/01/37</a> |  |
| <b>Collection(s) :</b>  | Photos PP_A_00004_BR.jpg  |  |

### 2.2.3 Symbolisme de la coiffure dans la civilisation Africaine traditionnelle

Dès l'origine, les femmes ont utilisé les parures naturelle de leurs cheveux et en ont tiré le parti maximum afin de satisfaire leurs goût et aussi celui des hommes à qui elles veulent plaire. Le vieil adage selon lequel « Il faut savoir souffrir pour être belle » se vérifie particulièrement dans le domaine de la coiffure en Afrique Noire, qui demande surtout énormément de patience<sup>15</sup>.

L'Ancien Testament ne réprovoe pas les cheveux longs; les Nazarites faisaient vœu de ne pas couper leur chevelure, Samson en était un exemple et il était dit que sa force dépendait de la longueur de ses cheveux [.....]. À Rome, avant le début de l'ère chrétienne, le cheveu court était la norme pour les hommes. Et lorsque Jules César conquiert la Gaule, dont les habitants portaient les cheveux longs, il ordonna qu'ils se coupent les cheveux. Dans un passage du Nouveau Testament (Corinthien), Paul de Tarse considère comme honteux les cheveux longs pour un homme tandis qu'ils sont encouragés pour les femmes. <sup>16</sup> « Les soldats grecs et troyens portaient les cheveux longs à la bataille (leurs héros

<sup>15</sup> *Parure Gossi et les bijoux qui lui sont assortit*, Note Africaine n°45, janvier 1950, p.99

<sup>16</sup> Bible Juges 16-17

mythologique, Zeus, Poséidon, portaient les cheveux longs) mais les grecs adoptèrent la coupe courte à partir du VI<sup>e</sup> siècle av. J-C». <sup>17</sup> « Les moines bouddhistes se rasent la tête en signe d'humilité. » <sup>18</sup>

En dehors des structures religieuses, les cheveux longs marquent fréquemment un mode de vie en marge de ce qui est toléré. Les rébellions dans l'histoire ont fréquemment suscité le port de longues chevelures, comme cela était le cas pour les Irlandais sous la domination anglaise (la longueur des cheveux indiquait clairement dans quel camp on se trouvait) ou les Maures sous la domination espagnole au moyen-âge. Dans les années 1960, les cheveux longs étaient le symbole de la génération hippie en rébellion contre les normes culturelles. Il existe cependant des exceptions à cette tendance générale qui fait du cheveu court une norme pour les hommes. Les Sikhs, par exemple, exigent de leurs membres masculins qu'ils ne coupent pas leurs cheveux, même s'ils les portent cachés sous un turban<sup>19</sup>.

Les longs cheveux sont un signe de féminité dans la majorité des cultures de tous temps, et leur mode de coiffure peut être un signe du statut matrimonial de la femme. Dans la Grèce antique, une coutume répandue voulait que les jeunes filles coupent leurs cheveux longs en offrande à Artémis le jour de leur mariage<sup>20</sup>. La coiffure des femmes est le signe le plus évident de leur appartenance à un groupe, groupe pouvant se situer à l'échelle de la fraction (Aït Hadiddou) de la tribu (Aït Morrhad) de la confédération (Aït 'Atta)<sup>21</sup>.

---

<sup>17</sup> Irwin, M. Eleanor. "Odysseus' "Hyacinthine Hair" dans'Odyssey'6.231. Phœnix. (Octobre 1990) p. 205-218.

<sup>18</sup> Lévy Isabelle *Croyances et laïcité en signe d'humilité et de renoncement au monde, moines et moniales ont le crâne totalement rasé.*

<sup>19</sup> [http://www.accessoire-de-mode.wikibis.com/cheveux\\_longes.php](http://www.accessoire-de-mode.wikibis.com/cheveux_longes.php) Consulté le 25/02/2013

<sup>20</sup> Brulé Pierre «Des osselets et des tambourins pour Artémis», revue Clio

<sup>21</sup> Barde M. Morin-, « Coiffure », Encyclopédie berbère, 13 | Chèvre – Columnatien, Aix-en-Provence, Edisud, 1994, p. 2042-2046

Figure 16: Différentes coiffures de femmes du Haut-Atlas (Dessin M. Morin-Barde)



Source: <http://encyclopedieberbere.revues.org/docannexe/image/2307/img-3.png>

Figure 16: Femme des Aït Khalifa (Aït Seghrouchen du Sud). Photo M. Morin-Barde



Source : <http://encyclopedieberbere.revues.org/docannexe/image/2307/img-2.png>

Figure 17: Femme des Aït bou Iknifen (Aït'Atta). Photo M. Morin-Barde



Source : <http://encyclopedieberbere.revues.org/docannexe/image/2307/img-1.png>

A toutes ces étapes de la vie une coiffure emblématique était façonnée sur le haut du crâne. Considérée dans de nombreuses sociétés africaines comme le " siège de l'âme ", celui où pousse " le souffle vital " parce que les cheveux ne cessent de croître. Abritant ce souffle qualifié aussi de " divin ",

la tête devient dès lors un sanctuaire dont il faut prendre soin et qu'il faut prolonger par des ornements et des coiffes sculpturales, taillées à même le crâne ou façonnées dans des masques et des parures.<sup>22</sup>

Se coiffer est donc un acte de socialisation et de métamorphose qui permet à l'homme de communiquer des informations sur son histoire, sa condition sociale, et son identité culturelle. Les arrangements des cheveux, répondant à toute une série de rapports codifiés entre personnes appartenant à un groupe plus ou moins étendu, sont également soumis aux influences extérieures ainsi qu'au phénomène de la mode et au goût personnel<sup>23</sup>.

Si tous les coiffeurs ne deviennent pas politiciens, les coiffures se sont imposées comme revendication et affirmation identitaire au sein de la communauté noire. Outre les coiffures circonstancielles comme la Raie de Lumumba ou la coiffure Ogun Pari " littéralement la guerre est finie née au Nigeria après la guerre civile de 1970 "24.

Deux figures charismatiques se sont imposées : d'une part celle de la militante afro-américaine Angela Davis dont le " casque afro " s'est étendu à la fin des années 60, à toute la diaspora, en même temps qu'elle pénétrait le continent noir, et d'autre part les dreadlocks du jamaïcain Bob Marley, figure emblématique du mouvement rasta dont la coiffure plus encore que les chansons est aujourd'hui un phénomène de mode. Aux antipodes, une autre icône, le mannequin noir-américain Naomi Campbell dont le cheveu lissé a fait de nombreuses émules chez les jeunes femmes désireuses d'imiter les stars.

A la suite de leurs ancêtres sculpteurs, deux artistes ont centré leur travail sur l'art capillaire de l'Afrique Moderne : le Malien Youssouf Sogodogo<sup>25</sup>, né en 1955, découvert en 1996 aux *Rencontres de la photographie africaine de Bamako*, et surtout le Nigérian J.D Okhai Ojeikere né en 1930, qui a réalisé entre 1968 et 1999, plus de 1000 photos regroupées dans la série *Hairstyles*<sup>26</sup>.

Sous un foisonnement de coiffes architecturales, parfois démesurées, toujours d'une grande créativité, la parole est là, forte, emblématique, révélatrice des identités culturelles d'une Afrique traditionnelle qui perdurent tout en étant en mutation dans l'Afrique contemporaine<sup>27</sup>.

---

<sup>22</sup> Falgayrettes-Christiane Leveau et Iris Halmer Catalogue de l'exposition *Parures de têtes*, bilingue français-anglais, éditions Dapper, Paris, 2003, p13

<sup>23</sup> Catalogue de l'exposition *Parures de têtes Idem*, p16

<sup>24</sup> *Ojeikere J.D Okhai, photographies*, André Magnin, Actes Sud, Paris, 2000.

<sup>25</sup> *Sogodogo Youssouf, photographies les cahiers de Gao, les tresses du Mali, la ferme de mon frère*, texte d'Amadou Chab Touré, Edition de l'Œil, Montreuil, 2000.

<sup>26</sup> *J.D Okhai Ojeikere, idem* p16

<sup>27</sup> <http://www.africultures.com>

## 2.3 La coiffure à travers les époques et les civilisations dans le reste du monde.

La coiffure est adoptée par les femmes et les hommes de tous temps mais dont la popularité et la signification sociale change selon les cultures et les époques.

### En Europe

Jusqu'au moyen-âge, les cheveux courts indiquaient la servitude et la paysannerie et les cheveux longs étaient associés à des cultures comme celles des Goths. Les cultures non germaniques percevaient ces «hommes aux longs cheveux» comme des barbares<sup>28</sup>

Une coupe de cheveux est un artefact, riche d'informations sur la culture qui le produit. Les controverses qu'il engendre sont d'une extraordinaire signification sociale. Tel a été le cas de la vogue des cheveux courts qui toucha les femmes françaises au début des années 1920. La mode des cheveux courts marqua une rupture radicale avec le style "pesant" de l'époque précédente et constitua un des éléments de l'impertinence des "années folles". Que signifia réellement cette révolution du style: la recherche de la commodité? Le rejet de la féminité traditionnelle? Signifia-t-elle même quoi que ce soit? L'étude que S. Zdatny consacre à la mode à la garçonne fonde cette signification sur le contexte plutôt que sur la forme de cet épisode culturel. Le désir sans précédent qu'eurent les femmes d'avoir les cheveux courts correspondit à un moment originel dans le développement de la société de consommation de masse, celui de la féminisation et de la démocratisation de la consommation.<sup>29</sup> Les français et les anglais portaient cependant les cheveux longs pendant les XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles. Les chevaliers et les rois coupaient quelquefois leurs cheveux courts en signe de pénitence ou de deuil et la chevelure d'un page était plus courte que celle d'un chevalier. Les femmes mariées qui laissaient les cheveux tomber librement sur leurs épaules étaient mal vues, car cela était réservé aux femmes non mariées. Au moment du deuil, elles étaient cependant autorisées à libérer leur chevelure en signe de détresse. En Angleterre, au cours de la guerre de 1642 à 1651, la taille des cheveux était un élément de la dispute entre cavaliers et puritains (Roundheads). Les premiers portaient les cheveux longs et étaient moins religieux, les seconds avaient le plus souvent les cheveux courts<sup>30</sup>.

---

<sup>28</sup> Bartlett, Robert. "Symbolic Meanings of Hair in the Middle Ages." *Transactions of the Royal Historical Society* (1994) Vol. 4 p.43-60

<sup>29</sup> Zdatny Steven *Le Mouvement social* No. 174 (Jan. - Mar., 1996), pp. 23-56

<sup>30</sup> Leach, E. R. "Magical Hair." *The Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland.* (July 1958) 88.2 pgs. 147-164

Les poètes de la Beat génération des années 1950 portaient les cheveux assez longs, comme le faisaient certains membres de la culture gay mais cette coupe n'était pas toujours populaire. Il fallut attendre les années 1960, avec les Beatles, qui lancèrent une mode de cheveux plus longs. Les cheveux longs devinrent un symbole de la contreculture. Cette mode s'étendit à plusieurs pays occidentaux et jusqu'à l'Afrique du Sud et l'Australie<sup>31</sup>. Les coiffures de cheveux longs plus spécifiques, comme les dreadlocks, ont été intégrées comme des symboles de la contreculture ou de modes de vie alternatifs depuis lors <sup>[11]</sup>. Dans les années 1970, la popularité du Reggæ, et surtout celle de Bob Marley, contribua à diffuser la mode des dreadlocks dans le monde<sup>32</sup>.

### **Dans les pays islamiques**

Selon plusieurs hadith, Mahomet aurait eu des cheveux modérément longs, juste au-dessus des épaules. Ibn Abbas, par exemple, rapporte que Mahomet laissait ses cheveux pousser parce que c'était la coiffure fréquemment portée par les gens du livre par opposition aux "infidèles", qui arboraient des coiffures en dégradé. Mais culturellement, pour certains musulmans, l'obligation de distinguer clairement les sexes les conduit à s'opposer aux longs cheveux pour les hommes ainsi qu'à exiger de longs cheveux pour les femmes<sup>33</sup>. Les Talibans d'Afghanistan perçoivent les cheveux longs comme une influence occidentale et arrêtaient et rasaient les contrevenants lorsqu'il s'étaient au pouvoir <sup>13</sup>. Dans un passé plus lointain, les bédouins musulmans portaient les cheveux longs<sup>34</sup>. La Sunna permet à l'homme musulman de porter les cheveux longs, à condition qu'ils ne doivent pas dépasser l'épaule, et ceci dans l'intention d'imiter le prophète.

### **En Afrique**

Dans les cultures africaines, les longs cheveux pour les femmes ont toujours été un signe de santé, de force et de fécondité. Les femmes trop jeunes pour le mariage le signalaient fréquemment en coupant une partie de leurs cheveux. Il existe cependant des tribus où les femmes portent les cheveux courts <sup>35</sup> comme les Masaï ou les Samburu<sup>36</sup>. En Afrique, chez une grande majorité des peuples, les hommes portaient les cheveux longs, le plus fréquemment arrangé en tresses, ou en locks. Aujourd'hui

---

<sup>31</sup> Bronski, Michaël. *The Pleasure Principle*. City: Stonewall Inn Editions, 2000. pgs. 95-96.

<sup>32</sup> Maynard, Margaret. *Dress and Globalisation*. Manchester: Manchester University Press, 2004. P.104.

<sup>33</sup> Suad Joseph and Najmabadi Afsaneh. *Encyclopedia of Women & Islamic Cultures: Family, Body, Sexuality and Health*, Volume 3. Boston: Brill Academic Publishers, 2005. p. 35

<sup>34</sup> Massad, Joseph. *Colonial Effects*. New York : Columbia University Press, 2001

<sup>35</sup> Byrd, Ayana and Lori Tharps. *Hair Story*. New York: St. Martin's Griffin, 2002. p. 2-5

<sup>36</sup> Colin Prior *Tribus*, Glénat, 2003

généralement les hommes ont le crâne rasé, mais d'autres continuent de porter les cheveux longs, tresser ou sous d'autres formes.

### **Chez les amérindiens**

Les hommes Amérindiens portaient les cheveux longs bien avant l'arrivée des colons européens. Dans les légendes cherokees, un bel homme était souvent décrit comme ayant des «cheveux qui tombaient au sol »<sup>37</sup>.

### **Afro-américains**

Au cours du mouvement des droits civiques des années 1950 et 1960, certains afro-américains comme Malcolm X conseillaient le port des coupes afros ou des dreadlocks dans l'objectif d'exprimer leur liberté et le retour aux racines africaines<sup>38</sup>. Plus il y a peu de temps, des universitaires ont montré qu'il existait toujours une pression sociale dans le sens de longs cheveux lisses et lustrés pour les femmes. Amelia Jones note par exemple que les poupées Barbie noires portent les cheveux ainsi<sup>39</sup>.

### **En Asie**

Généralement, les cultures asiatiques perçoivent les cheveux longs comme des signes de jeunesse et de féminité. Les longs cheveux sont fréquemment cachés dans des turbans ou attachés en public, parce que les cheveux sont associés à la vie privée ainsi qu'à la sexualité<sup>40</sup>.

Au XVII<sup>e</sup> siècle, les chinois adoptaient quelquefois les cheveux longs sous la forme d'une queue de cheval. Ceci dura jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle, époque où les chinois commencèrent à émigrer aux États-Unis.

Dans l'Asie du sud-est, et en Indonésie, les longs cheveux étaient appréciés jusqu'au XVII<sup>e</sup> siècle, époque où les influences de l'Islam et du Christianisme apportèrent la tendance des cheveux courts pour les hommes. <sup>41</sup>

---

<sup>37</sup>[http://www.accessoire-de-mode.wikibis.com/cheveux\\_longs.php](http://www.accessoire-de-mode.wikibis.com/cheveux_longs.php) Consulté le 25/02/2013

<sup>38</sup>Synnott, Anthony. "Shame and Glory : A Sociology of Hair. " *The British Journal of Sociology* 1987-09 38.3 pgs. 381-413

<sup>39</sup> Jones, Amelia. *The Feminism and Visual Culture Reader*. New York : Routledge, 2003. p. 343

<sup>40</sup> Maynard, Margaret. *Dress and Globalisation*. Manchester: Manchester University Press, 2004. pg.104.

<sup>41</sup> [http://www.accessoire-de-mode.wikibis.com/cheveux\\_longs.php](http://www.accessoire-de-mode.wikibis.com/cheveux_longs.php) Consulté le 25/02/2013

### **3 Méthodologie**

Le but de ce mémoire est de collecter des informations sur les valeurs et la place de la coiffure féminine traditionnelle songhaï de la région de Gao au Mali. Il s'agit de:

- identifier les problèmes fondamentaux qui entravent la conservation de cette pratique dans le patrimoine culturel immatériel du Mali ;
- réaliser un film documentaire sur les coiffures féminines traditionnelles songhaï pour la conservation et la valorisation ce patrimoine culturel immatériel.

Pour ce faire, nous avons procédé à une enquête au niveau des différents acteurs du secteur culturel, les coiffeuses traditionnelles et modernes en utilisant un certain nombre d'outil: guide d'entretien, interview, l'analyse documentaire sur les coiffures féminines traditionnelles de l'Afrique occidentale francophone, le Mali en général et Gao en particulier. Le questionnaire utilisé figure en annexe. Il a été élaboré à l'attention des professionnels de la culture, des coiffeuses traditionnelles et modernes, des populations du Mali et Gao en particulier. Les entretiens ont concerné les agents du ministère de la culturel, les chercheurs de l'institut des sciences humaines, les chercheurs privés ou étatiques.

#### **3.1 La recherche documentaire**

La bibliothèque de l'université Senghor, la bibliothèque d'Alexandrie, la bibliothèque de l'Institut Fondamental d'Afrique Noire (I.F.A.N), la bibliothèque Nationale de Mali, la bibliothèque du Musée National du Mali, la cellule de documentation de la Direction nationale du patrimoine culturel du Mali ont servi de cadre à la recherche documentaire. Les documents consultés ont été d'une importance capitale dans la collecte des données de notre thème de mémoire. Les ouvrages consultés ont permis de mieux appréhender et approfondir le sujet.

Cette partie de notre étude était indispensable pour la compréhension de certaines terminologies et expressions, et surtout, pour connaître les différents types de coiffures et leurs significations. La liste des ouvrages et autres articles lus se trouvent dans la liste des références bibliographiques.

#### **3.2 Technique de collecte**

Les instruments utilisés pour la collecte sont les suivants :

Enquête auprès des coiffeuses traditionnelles et modernes, les professionnels de la culture, les populations du milieu d'étude. Durant notre recherche, nous avons mené des enquêtes au niveau de

différentes catégories sociales intervenant dans la valorisation de la coiffure traditionnelle songhaï. Ces enquêtes avaient pour but de nous imprégner de leurs implications dans les pratiques et la gestion de ce patrimoine immatériel.

### **3.2.1 Enquête au près des coiffeuses traditionnelles et modernes**

Cette enquête menée auprès de quelques coiffeuses traditionnelles et modernes avait pour but de nous renseigner entre autres sur :

- les différents types de coiffures traditionnelles et modernes ;
- les significations de ces différents types de coiffures ;
- la différence entre coiffeuses traditionnelles et modernes ;
- la place de la coiffure traditionnelle sur le plan socio-économique ;
- l'impact de l'évolution de la coiffure moderne par rapport à la coiffure traditionnelle.

Les coiffeuses traditionnelles et modernes étant les professionnels du métier, il était opportun et nécessaire de connaître leurs orientations et leurs stratégies dans la promotion et à la valorisation de la pratique de ce savoir et savoir faire traditionnel. L'enquête a concerné 40 coiffeuses dont 15 traditionnelles et 25 modernes. Les résultats et les commentaires sur cette enquête sont sur les fiches d'identification.

### **3.2.2 Enquête auprès des professionnels de la culture**

Cette enquête, auprès de quelques professionnels de la culture avait pour but de nous enquêter entre autres des informations sur :

- les caractéristiques socio –culturelles des différents types de coiffure songhaï ;
- une évaluation sur de l'état de la connaissance des coiffures songhaï ;
- la place des coiffures songhaï dans le patrimoine culturel immatériel du Mali ;
- les difficultés majeures constitue a un frein pour la prise en compte des coiffures songhaï, comme Patrimoine Culturel immatériel du Mali ;
- les valeurs culturelles données à des coiffures songhaï dans le patrimoine culturel du Mali ;
- le manque de document et des recherches scientifiques sur cette pratique très ancienne
- le manque d'intérêt pour la jeune génération ;
- le plan de sauvegarde pour la promotion et la valorisation de la coiffure féminine traditionnelle songhaï.

Le musée National de Bamako, le Musée du sahel de Gao, l'institut des Sciences Humaine du Mali, la Direction Nationale du patrimoine culturel du Mali, la Direction Nationale des Arts et de la Culture du Mali, l'institut National des Arts du Mali, La Direction Nationale du Patrimoine Culturel du Sénégal, l'Institut Fondamental de l'Afrique Noire (I.F.A.N) étant des opérateurs du secteur culturel, économique et social, il était opportun et nécessaire de connaître leurs orientations et leurs stratégies dans la promotion et la valorisation de la coiffure féminine songhaï. Les résultats et les commentaires sur cette enquête se trouvent dans la problématique et le projet de recherche.

### **3.2.3 Enquête au près de la population source**

Cette enquête avait pour but de faire un bilan sur la place et l'état de la connaissance de la coiffure féminine au niveau de la population du milieu d'étude. Connaître les avantages qu'elles tirent pour la sauvegarde et la promotion de cette pratique très ancienne. En résumé, il s'agissait de comprendre la conception des populations sur l'importance de la valorisation de ces types de coiffures féminines traditionnelles songhaï.

Afin de combler toutes nos attentes, il s'est avéré nécessaire de nous entretenir avec quelques acteurs locaux (populations et autorités locales). Cette enquête devrait permettre de découvrir les potentialités culturelles qui pourraient être une source de revenus pour les populations d'accueil. Ainsi l'enquête nous a permis de nous rendre compte qu'ils existent des associations féminines dans la région pour la promotion des valeurs artistique et culturelle.

Dans toute la région, nous nous sommes entretenus respectivement avec les responsables des coopératives, les touristes et les guides. Durant cette enquête, nous étions accompagnés d'un traducteur, la plupart de ces populations ne comprenant pas le français. Les résultats de cette enquête se trouvent dans la problématique sur les fiches d'inventaires.

Les résultats nous ont permis de mieux connaître les différents types de coiffures traditionnelles et modernes, leurs significations, le lien entre les coiffeuses traditionnelles et modernes, les difficultés que rencontrent les unes et les autres.

### **3.2.4 Entretiens**

En plus du questionnaire, nous avons procédé à des entretiens avec d'autres personnes ressources : des guides touristiques, des touristes, acteurs principaux de l'activité touristique et le personnel des agences de voyage.

Avec certains chefs de services, nous nous sommes entretenus avec difficulté. Cela est dû, au fait qu'ils n'étaient pas disponible par rapport à leur emplois du temps. C'était le cas avec les agences de voyages, et les coordinateurs de certaines ONG.

### **3.2.5 Interviews**

Nous avons aussi interviewé certains responsables de service comme le Directeur national du patrimoine culturel du Mali, le Directeur National du Musée de Bamako, le Directeur du Musée de Sahel de Gao et certains chercheurs de l'institut des sciences humaines du Mali et les chercheurs indépendants. Ces interviews nous ont permis d'accéder aux informations relatives à la gestion de la coiffure comme patrimoine culturel immatériel et le manque de documentation et d'études sur ce domaine.

Les entretiens et les questionnaires avaient pour but d'avoir une vision globale de ce que pensent ces responsables sur la valorisation de la coiffure féminine traditionnelle songhaï comme patrimoine culturel immatériel du Mali.

Les résultats recueillis sont mentionnés dans des fiches d'inventaires, qui nous ont permis de connaître les différents types de coiffure songhaï, les objectifs de notre recherche, les difficultés et menaces de disparition liées à la conservation et la gestion.

#### **Liste des personnes interviewées :**

**Kléssegue Sanogo** : Directeur National du Patrimoine Culturel du Mali

**Samuel Sidibe**: Directeur du Musée national du Mali

**Baba Aldiouma Yattara** : Directeur du Musée du Sahel de la région de Gao

**Moulaye Traore** : Chercheur, professeur de l'enseignement secondaire Gao

**M. Mohamed Ag ERLESS** : Chef de la Mission Culturelle d'Essouk (Mali)

**Ousmane Koné**: Administrateur des Arts et de la Culture DNPC Mali

**Moussa Moriba Diakite** : Administrateur des Arts et de la Culture DNPC Mali

**Oumar Koïta** : Administrateur des Arts et de la Culture DNPC Mali

**Modibo Bagayoko** : Technicien des Arts et de la Culture DNPC Mali

**Abdoulaye Camara** : Chercheur Archéologue à l'IFAN de Dakar et professeur à l'UCAD.

**Hamadou Bocoum** : Directeur du Patrimoine Culturel du Sénégal

**Séya N'diaye** : Administrateur des Arts et de la Culturel, Direction du Patrimoine Culturel du Sénégal

### **3.3 Activités réalisées et acquis du stage**

Le stage étant une unité d'enseignement du Master de développement de l'université Senghor, il est obligatoire. Il a pour but essentiel d'assurer l'application pratique de l'enseignement donné. Il vise aussi le renforcement des connaissances, le développement du savoir-faire et du savoir être et la préparation de l'étudiant à de nouvelles responsabilités professionnelles. Il contribue à l'élaboration du mémoire que l'étudiant doit présenter à l'université Senghor, devant le jury à la fin du 4<sup>ème</sup> semestre du Master. Notre service d'accueil pour le stage a été la Direction Nationale du Patrimoine Culturel du Sénégal. Le stage a duré 10 semaines allant du 01 Mai au 09 Juillet 2012. L'expérience acquise au sein de cette administration nous a permis de mieux comprendre notre sujet de recherche et notre activité au quotidien était basée sur la numérisation des fiches d'inventaires de la Direction Nationale du Patrimoine Culturel du Sénégal.

#### **3.3.1 Présentation de la Direction Nationale du Patrimoine Culturel du Sénégal**

La Direction du Patrimoine Culturel du Sénégal a été créée par le décret n°70-093 du 27 janvier 1970 ses missions essentielles sont:

- ❖ le recensement et le classement des sites et monuments historiques ;
- ❖ la restauration et la réhabilitation des sites et monuments historiques ;
- ❖ l'acquisition et la gestion de la collection du Domaine Privé artistique de l'État ;
- ❖ la réalisation des Musées publics. La Direction du Patrimoine culturel reste l'opérateur stratégique dans la politique de sauvegarde, de conservation et de valorisation du patrimoine ;

La Direction Nationale du Patrimoine Culturel du Sénégal est ainsi structurée :

- la Direction
- le Secrétariat
- la Division du domaine artistique de l'Etat
- la Division de la tradition orale
- la Division des sites et monuments historiques

#### **3.3.2 Quelques activités réalisées au cours du stage**

La tâche menée au quotidien était la numérisation des fiches d'inventaires de la Direction Nationale du Patrimoine Culturel du Sénégal. Le travail demandé consistait à saisir et d'enregistrer sur Excel les données des fiches d'inventaires versions papier, en vue de les sauvegarder en cas de perte ou de

détérioration. Les œuvres d'art comme la peinture locale ou importée, la sculpture locale ou importée, la toile locale ou importée, la céramique locale ou importée classés comme patrimoine national. Ces objets d'art ont été recensés et réenregistrés sur des fiches en leur donnant chacun un numéro d'inventaire. Parmi les références sur ces fiches il y a : les numéros d'inventaires des œuvres d'arts, le nom de l'auteur, les titres, la date d'exécution, la date d'acquisition, le médium technique, la dimensions et le poids, le thème, le lieu d'affectation, la visite et les contrôles de l'œuvres, la signature du chef de service d'affectation de l'œuvre d'art, la signature du contrôleur en mission pour la Direction Nationale du Patrimoine culturel du Sénégal. Durant la période du stage, nous avons saisi et enregistré dans une base de données sur Excel la majorité des fiches qui étaient disponibles.

### **3.3.3 Apports du stage**

La base de données que nous avons créée va permettre à la Direction Nationale du Patrimoine Culturel de faire un grand pas sur leur projet de numérisation à venir. Elle permettra aussi de sauvegarder en version électronique les références de ces fiches d'inventaires des œuvres d'arts classés comme patrimoine national de la République du Sénégal. En cas de perte ou détérioration de la version de papier, on fera recours directement à partir de notre base de données enregistrée sur Excel pour faire des nouvelles fiches d'inventaires en version papier.

### **3.3.4 Acquis du stage**

Le stage nous a permis de bien comprendre et reformuler notre sujet de mémoire et le projet professionnel. Dans les archives de la Direction Nationale du Patrimoine il y a des photos de la coiffure féminine songhaï parce que Dakar était la capitale de l'Afrique occidentale francophone (A.O.F). Ces images et les documents nous ont permis de renforcer nos connaissances sur la culture songhaï et comprendre aussi que la coiffure féminine traditionnelle joue un rôle très important dans les sociétés de l'Afrique noire francophone dont certaines particularités consistent à se faire la différence entre l'âge, le sexe, l'appartenance sociale et codifient l'identité culturelle et sociale.

### **3.3.5 Autres acquis socioprofessionnels**

Un des avantages socioprofessionnels a été la connaissance du pays Bassari. Dorénavant en tant que chercheur, nous aurons à faire des recherches supplémentaires sur cet espace géographique classé comme patrimoine National du Sénégal et mondial de l'UNESCO et la participation au projet de création d'un musée de percussions dans la région de Louga Sénégal.

### **3.4 Difficultés rencontrées**

La première difficulté se situe au niveau de notre lieu stage, la Direction Nationale du Patrimoine Culturel du Sénégal, nous avons eu quelques difficultés qui n'ont pas empêché le bon déroulement de notre formation à savoir : la qualité des outils mis à disposition (incluant logiciels), non intégration dans l'équipe d'accueil, insuffisance des informations, non disponibilité de l'équipe d'accueil en dehors de l'encadrant.

La seconde difficulté a été la rareté de l'information sur les coiffures féminines songhaï. Il n'a pas été facile de collecter des données qualitatives et quantitatives sur ce savoir-faire traditionnel par manque de document scientifique disponible dans le domaine. Les données récoltées sont presque toutes des informations des Trésors Humains vivant (T.H.V) les détenteurs du savoir et savoir-faire traditionnel de la région de Gao. Les Trésors Humains Vivants sont des personnes qui incarnent au plus haut point des compétences, connaissances et savoir – faire, nécessaires à la pérennisation de certains aspects de la vie culturelle des communautés.

La troisième difficulté est liée à la réalisation de l'enquête avec les populations locales. Ces populations ne parlent pas la langue française, ce qui nécessitait une interprète. Cela posait un problème de compréhension et d'interprétation de certains mots pour la traduction des textes en français.

## **4 Propositions : Projet de réalisation d'un film documentaire sur la coiffure féminine traditionnelle songhaï de la région de Gao.**

### **4.1 Contexte et justification du projet**

La coiffure féminine traditionnelle songhaï joue un rôle très important dans la société Malienne dont certaines particularités se situent au niveau de faire la différence entre l'âge, le sexe, l'appartenance sociale et codifie l'identité culturelle et sociale. Les parures et les bijoux s'ajoutent à leurs fonctions habituelles coquetterie, prestige, rang sociale, économie et la beauté. Elle a une valeur, elle sert de défense contre les maladies, les mauvais yeux et les forces dangereuses des esprits. Les coiffures contribuent à situer rapidement un peuple dans son cadre géographique, historique, social ou économique. La coiffeuse traditionnelle intervient dans le mariage, les rituels funéraires, divorces ; elle est aussi matrone et connaît les plantes, racines et les graines pour la médecine traditionnelle.

Malheureusement, aujourd'hui, ces pratiques et témoignages culturels liés aux différents types de coiffures féminines traditionnelles songhaï n'ont pas fait l'objet d'inventaires, de documentations approfondies et de collectes exhaustives et sont soumis certaines aux menaces au nombre desquelles :

- modes de vie contemporains ;
- certains aspects de la mondialisation ;
- certaines manifestations de l'intolérance des religions révélées face aux traditions anciennes ;
- problématique de l'utilisation des matériaux locaux de qualité pour garantir la durabilité.

D'où la nécessité de réaliser un film documentaire sur cette pratique très ancienne, plus que les mots, le film joue un rôle très important dans la sensibilisation des populations pour la sauvegarde et la valorisation du patrimoine immatériel.

### **4.2 Possibles parties prenantes**

Nous comptons créer un partenariat entre l'ensemble des intervenants autour de notre projet pour une gestion efficace et efficiente. Pour ce faire, nous pensons impliquer beaucoup d'acteurs. Il s'agit, entre autres:

#### **4.2.1 Les partenaires Techniques**

##### **Le Musée National du Mali**

Notre projet terminé sera basé au Musée National du Mali pour une bonne gestion et un bon suivi. Il a été créé par la Loi 83-53 AN-RM modifiée par l'ordonnance N. 90-43/P-RM du 6 juin 1990<sup>42</sup>. Il est dirigé par un Directeur National et un Directeur adjoint. Il comprend quatre sections : Documentations, Conservation-Restauration, Audiovisuelle, Exposition-Animation, dirigées chacune par un Chef de section.

##### **Il a pour missions essentielles :**

- La collecte, la conservation et la diffusion du patrimoine culturel archéologique, traditionnel et contemporain sous forme de biens culturels, de documents iconographiques et audiovisuels ;
- La participation à la protection du patrimoine culturel national. Il joue un rôle essentiel dans la protection du patrimoine culturel en développant des actions contre le pillage et par la délivrance des autorisations d'exportation des objets ;
- La participation à la recherche scientifique dans les domaines de l'archéologie de l'histoire et de l'ethnologie. Il participe actuellement à des activités de fouilles sur le site de Dia et poursuit des recherches ethnomusicologiques sur le patrimoine musical ;

##### **Centre National de la Cinématographie du Mali (CNCM)**

Pour la rédaction du scénario et la réalisation de notre film documentaire, nous comptons créer un partenariat avec le CNCM. Il a été créé par la loi N°79-4/AN-RM du 29 novembre 1979<sup>43</sup>. Le Centre National de Production Cinématographique (CNPC) est un service public, il a pour mission de concevoir et de réaliser toute production cinématographique à caractère publicitaire et d'actualité, à caractère documentaire et artistique. La loi N.98-037P-RM du 20 juillet 1998 lui confie la réglementation, le contrôle et la régulation de tous les secteurs de la cinématographie nationale. Les textes de relecture relatifs à cette nouvelle mission sont à l'étude.

Les activités cinématographiques recouvrent les quatre domaines suivants :

- ❖ Production ;

---

<sup>42</sup> <http://www.africultures.com> Ministère de la Culture du Mali consulté le 22/12/2012 à 09H 07mn

<sup>43</sup> <http://www.africultures.com> Structure, consulté le 22/12/2012 à 10H 00mn

- ❖ Distribution ;
- ❖ Exploitation ;
- ❖ Entreprises techniques du cinéma.

### **Direction Nationale du Patrimoine Culturel du Mali (D.N.P.C)**

Pour faire notre enquête d'inventaire sur le terrain, nous comptons travailler avec la DNPC. Il a été Créé par ordonnance N°01-027/P-RM du 02 août 2001<sup>44</sup>. La Direction Nationale du Patrimoine Culturel (DNPC) a pour mission de mettre en œuvre la politique nationale dans le domaine de la conservation, de la valorisation et de la promotion culturelle. A cet effet, elle est chargée d'identifier, d'inventorier, de protéger et de promouvoir les éléments du patrimoine culturel sur toute l'étendue du territoire National. Elle procède à des travaux de recherche, de documentation, d'entretien, de conservation et d'enrichissement du patrimoine culturel.

### **L'Office Malien pour le Tourisme et l'Hôtellerie (O.MA.TH0)**

Pour la promotion de notre film documentaire sur le plan national et international, nous comptons collaborer avec l'O.MA.TH0. Il a été créé par la LOI N° 95- 059<sup>45</sup>. Un Etablissement public à caractère administratif, doté de la personnalité morale et de l'autonomie financière.

#### **Il a pour missions essentielles :**

- de prospecter et de mettre en valeur les ressources touristiques du pays ;
- d'aménager et de participer à l'équipement des zones d'intérêt touristique ;
- de participer à la protection, à l'animation et à la restauration des sites et monuments historiques;
- de promouvoir au plan national et international des zones d'intérêt touristique du pays ;
- de mener toute étude et de proposer toute mesure visant à favoriser le développement de l'activité touristique et hôtelière ;
- de participer à la formation et au perfectionnement des opérateurs du secteur ;
- de veiller au respect de la réglementation en matière de tourisme et d'hôtellerie ;

---

<sup>44</sup> <http://www.maliculture.net> consulte le 22/12/2012 à 10H 18mn

<sup>45</sup> <http://www.le-mali.com/omatho/creation.htm> consulte le 22/12/2012 à 10H 35 mn

- de fournir aux opérateurs économiques du secteur des prestations de service.

#### **4.2.2 Stratégie de communication**

Pour notre stratégie de communication, nous comptons collaborer avec :

- ✓ Les médias :(radios, télévision, presses écrites, réseaux sociaux);
- ✓ Les agences de voyages, les hôteliers et les guides ;
- ✓ Les structures culturelles (centres culturels régionaux, musée, site du Patrimoine Mondial) ;
- ✓ Les conférences, débats, expositions, flyers, affiches, dépliants, festivals.

#### **Les agences de voyages, les hôteliers et les guides**

Au Mali, les agences de voyages et les guides sont les seuls habilités à organiser des voyages et de séjours à but lucratif (Loi N°03 -040)<sup>46</sup>. Notre projet ne pouvant pas organiser les voyages, il nous reviendra de travailler en étroite collaboration avec ces institutions pour mieux organiser la visite dans les Musées. Dans la même lancée, la nouvelle stratégie de développement de l'activité touristique du Mali, le bureau d'étude a mis un accent particulier sur le développement du partenariat entre l'état et le secteur privé pour le développement de l'activité touristique du Mali.

Le Décret N°04-124/P-RM, interdit le transport, les visites de sites touristiques, à toute personne morale ou physique, que s'il n'est titulaire d'une autorisation délivrée par les autorités compétentes<sup>47</sup>.

La sensibilisation et l'information permettront d'établir un protocole d'attente entre : le Musée National de Bamako, la direction nationale du patrimoine culturel, l'Office malien du tourisme, l'Association malienne des agences de voyages et de tourisme et de l'Association des guides du Mali, pour bien identifier les conditions de commercialisation de notre film documentaire dans ces différents services.

#### **Les médias :(radios, télévision, presses écrites, réseaux sociaux...etc.)**

Le rôle prévu pour les medias c'est la médiation culturelle. Il s'agit en effet de transmettre à une personne ou un groupe de personnes des connaissances ou des émotions dégagées d'un objet patrimonial en le traduisant par des mots ou des images dans ce qu'il est avec sa culture, son vocabulaire, ses réflexes culturels. Organiser des débats anime par les spécialistes de la culture pour Information, sensibilisation et communication pour :

---

<sup>46</sup> Cite par Diarra Mamary – Université Senghor – 2011, p39

<sup>47</sup> Ibidem, p39

- ✚ la redynamisation des arts et métiers de la coiffure ;
- ✚ une meilleure conservation et valorisation des différents types de coiffure traditionnelle ;
- ✚ la redynamisation des activités génératrices de revenus.

### **4.3 Le public ciblée**

Le projet n'aura de valeur sans l'implication de la population locale. Ce patrimoine immatériel appartient à ces populations. Elles sont plus en contact avec ces coiffures, elles les connaissent mieux, puissent qu'elles subissent cette pratique très ancienne. Dans ces localités, il sera choisi des points focaux pour visionner ce film documentaire notamment le musée national, les musées régionaux et communautaires, les cabinets de curiosités. Les populations seront sensibilisées à la valorisation de ce savoir et savoir faire traditionnel. En collaboration avec le ministère de la culture et le ministère de l'artisanat et du tourisme, une politique de sensibilisation et de promotion sera élaborée à travers les médias, afin d'informer les populations sur place et les touristes ainsi que la vente de DVD.

Les populations ciblées sont:

- population locale, nationale et internationale;
- diaspora Malienne;
- professionnels de la mode ;
- professionnels de la coiffure féminine ;
- artistes ;
- touristes.

### **4.4 Objectif global du projet**

Le projet a pour finalité la sauvegarde, la promotion des coiffures féminines traditionnelles songhaï pour les générations futures et le développement d'un tourisme durable. L'objectif global du projet est le développement du tourisme comme activité génératrice de revenus et la valorisation du patrimoine immatériel du Mali.

Le projet permettra d'appuyer en documentation le ministère de la Culture et les partenaires du secteur Culturel pour une meilleure visibilité de notre culture au niveau National et international.

#### **4.4.1 Les objectifs spécifiques du projet**

Les objectifs spécifiques sont:

- réaliser des documents écrits et audiovisuels sur les éléments des coiffures féminines songhaï ;
- diffuser le patrimoine culturel immatériel de la région de Gao;
- Informer et sensibiliser les jeunes générations sur la préservation et la promotion du patrimoine culturel ;
- contribuer à l'éducation des jeunes générations au patrimoine culturel national ;
- constituer une base de données sur les différents types de coiffures féminines songhaï ;
- identifier et inventorier toutes les pratiques et représentations, expressions, connaissances et savoir faire associés aux différents types de coiffure féminine traditionnelle songhaï ;
- Favoriser la création d'emploi ;
- redynamiser les activités d'arts et métiers.

#### **4.4.2 Résultats attendus**

Les résultats attendus sont multiples :

- ❖ création d'emploi ;
- ❖ vulgarisation du patrimoine culturel immatériel du Mali sur le plan national et international ;
- ❖ un film documentaire sur les coiffures féminines traditionnelles songhaï ;
- ❖ une banque de données et des publications des différents types de coiffures féminine Traditionnelles sur les sites culturels à la disposition des chercheurs et du public ;
- ❖ les jeunes générations prendront conscience de l'importance et de la sauvegarde des différents types de coiffure traditionnelle songhaï ;
- ❖ les meilleures coiffeuses traditionnelles songhaï seront connues, primées et proposées comme Trésor Humain Vivant (THV) national;
- ❖ les activités d'arts et métiers sont redynamisées ;
- ❖ la synergie d'actions est créée entre les artisans de différents domaines d'arts et de métiers.

#### **4.4.3 Activités du projet**

Cette étape a pour but de mettre en place toutes les conditions nécessaires au démarrage des activités sur le terrain. Elle comprendra:

- inventaire ;

- sensibilisation de la population à travers les médias (radios, télévision, presses écrites, réseaux sociaux) ; conférences débats, soirées artistiques et culturelles, expositions confection des affiches et dépliants ;
- rédaction du scénario du film documentaire ;
- réalisation des DVD, enregistrement des données sur des types de stockage de l'information (Stockage sur PC, disque dur externe, Clés USB, CD ROM, Cassettes audio).

#### **4.5 Méthodologie de réalisation du projet**

La méthodologie sera basée sur l'approche participative et concernera les autorités administratives, communales et villageoises, les personnes ressources et toutes les sensibilités susceptibles de contribuer à l'inventaire, l'exposition photo, défilé de mode, conférence et débat, réalisation du film documentaire. De ce fait, la méthodologie permettra de toucher l'ensemble des parties prenantes et de prendre en compte toutes leurs préoccupations.

Les données seront collectées sur le terrain à travers les outils ethnographiques classiques comme l'observation participante, l'entretien qualitatif et le questionnaire.

Plus spécifiquement, l'approche d'intervention est la suivante :

##### **Etape 1 : Travaux préparatoires**

Cette étape a pour but de mettre en place toutes les conditions nécessaires au démarrage du projet sur le terrain. Elle comprendra :

- la recherche documentaire sur les différents types de coiffures traditionnelles songhaï ;
- l'élaboration des outils de collecte et d'analyse des informations (fiche d'inventaire, questionnaires, etc.) ;
- la préparation logistique et matérielle de la mission, la planification du plan de mission et des rendez-vous ;
- la constitution et le dispatching des équipes de collectes d'informations sur le terrain.

##### **Etape 2 : Inventaire sur le terrain**

Cette étape a pour but d'inventorier systématiquement tous les éléments de la coiffure féminine traditionnelle songhaï de la région de Gao. Elle comprendra :

- la sensibilisation des populations ;
- l'inventaire proprement dit des éléments des types de coiffures;
- la documentation des coiffures féminines.

### **Etape 3 : Dépouillement, analyse des données et constitution d'un répertoire.**

Cette étape permettra de:

- procéder à une analyse quantitative et qualitative des données collectées ;
- procéder à la classification des éléments collectés ;
- produire le rapport de mission administratif ;
- constituer le répertoire et une base de données ;
- valider et publier le répertoire constitué.

### **Etape 4 : Conférence, débat, exposition photo, défile de mode**

Cette étape permettra :

- la participation des professionnels de la culture (conférence et débat) ;
- l'exposition des photos sur les différents types de coiffures féminines traditionnelles ;
- le défilé de mode avec la participation des salons de coiffures traditionnelles et modernes

### **Etape 5: Rédaction du scénario du film documentaire**

« Le film documentaire (ou le documentaire) est un genre cinématographique et télévisuel. En général, un film documentaire est de type informatif ou didactique ; il utilise, soit tels quels, soit en les combinant et en les agrémentant de commentaires rétrospectifs, des documents iconographiques authentiques. Les documentaires représentent souvent le domaine de l'histoire ou des activités humaines, ou bien le monde naturel. Il s'oppose donc à la fiction »<sup>48</sup>

### **Etape 6: Réalisation du film documentaire et l'évaluation**

Le travail sera évalué à partir du sixième mois du projet, on procédera à l'évaluation interne et externe. Les activités du projet qui sont : l'inventaire, Conférence, débat, exposition photo, défile de mode sera filmé et constituera un film documentaire sur DVD. A partir du douzième mois une seconde évaluation sera faite à la fin du projet et le rapport sur l'ensemble des activités sera disponible à qui de droit.

## **4.6 Fonctionnement**

---

<sup>48</sup> <http://fr.wikipedia.org/wiki/Documentaire>, consulté le 02/02 /2013

#### **4.6.1 Le service d'accueil du projet**

Le film documentaire une fois terminé sera déposé au musée national du Mali plus précisément à la section audiovisuel pour diffusion et promotion de la coiffure féminine traditionnelle songhaï. Le Musée sera en étroite collaboration avec les services techniques comme (DNPC, OMATHO, CNCM), les partenaires financiers comme l'UNESCO, chaînes de télévisions nationales, le national géographique Channel, les agences de voyages touristiques et toutes autres structures qui pourraient intervenir dans le cadre de la promotion du tourisme. Un comité de gestion sera mis en place pour la diffusion et faciliter la vente des DVD. Les retombées de l'activité doivent permettre la promotion du patrimoine immatériel du Mali et la réalisation d'autres films documentaires sur les différents Types de coiffure traditionnelles. Les affiches et les dépliants, les tee-shirts sont des documents d'orientation, c'est-à-dire des médiations pour La sensibilisation et l'éducation des jeunes pour la réussite du projet. Le comité peut se réunir en cas de besoin, mais aura des rencontres statutaires. Son rôle est de suivre et de coordonner les activités programmées.

#### **4.6.2 Ressources humaines du projet**

Le projet ne demande pas l'implication de beaucoup de personnes. L'inventaire, l'exposition des photos, les conférences et débat seront élaborés par les personnel la DNPC, l'OMATHO et le film documentaire seras réaliser par les personnel de la CNCM. Le musée sera chargé de la diffusion. Le Directeur National du musée désignera le chef section audiovisuel qui se chargera de la gestion du film avec son équipe. Il cordonnera toutes les activités et la vente des DVD, Tee-shirt, l'album photo des coiffures féminines songhaï. Il est le premier responsable devant les autorités compétentes.

Le comptable sera proposé par le Directeur du musée. Il devra travailler sous la responsabilité du chef de section audio visuel, tout comme les autres agents de la section.

#### **4.6.3 Calendrier d'exécution du projet**

Nous comptons réaliser le projet dans un délai de douze mois. Nous proposons de commencer le travail au mois de Janvier, pour achever au mois de Décembre 2014, comme cela a été déjà souligné. Les étapes sont nombreuses : sensibilisation de la population locale ; réunions avec les services techniques nationaux, les partenaires techniques et financiers ; la rédaction du scénario ,location des matériels du film documentaire, sélection du personnel, achat et équipement, mise en place d'une base de données sur les différents types de coiffures féminines songhaï, confection des affiches et des dépliants, réalisation des DVD, la formation des agents et guides touristiques, mise en place d'un comité de gestion.

Table 1: Calendrier d'exécution du projet

| Étapes                                 | Mois |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
|--|------|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|
|  | M1   | M2 | M3 | M4 | M5 | M6 | M7 | M8 | M9 | M10 | M11 | M12 |
| Planification et travaux préparatoires | →    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Mise en œuvre des activités            |      | →  |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Suivis et évaluations                  |      |    |    |    |    | →  |    |    |    |     |     |     |
| Rapport d'évaluation finale            |      |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     | →   |

*Durée cumulative des activités : 12 mois*

#### 4.7 Budget prévisionnel

Le budget estimatif est arrêté à la somme de cinquante neuf millions, huit cent quatre vingt mille, cinq mille cinq cent Francs FCFA (**59880500FCFA**) soit quatre vingt quatre mille cent trois Euros (**91291Euros**). Le budget prévisionnel fait ressortir le prix de l'inventaire, la sensibilisation et information. Il y a la réalisation d'un film documentaire, confectionnés des tee-shirts, préparations des d'affiches et de dépliants.

Le budget prévisionnel détaillé se trouve dans le tableau ci-dessous.

Table 2 Budget prévisionnel

| Activités  | Coût en FCFA    | Coût en Euros |
|--|-----------------|---------------|
| <b>1. Inventaire</b>   |                 |               |
| 1.1 Formation des enquêteurs, Transcription consultant         | 2 500 000       | 3812          |
| 1.3 Ordinateur, Accessoire, Support                            | 1 500 000       | 2287          |
| <b>Sous-total 1</b>  | <b>4000000</b>  | <b>6099</b>   |
| <b>2. Sensibilisation-information</b>                          |                 |               |
| 2.1 Exposition photos, défilée de mode                         | 4000000         | 6099          |
| 2.2 Conférence, Location de salle, Emissions radios et T.V     | 3000000         | 4574          |
| 2.3 Banderole , Tee-shirt, Dépliant                            | 2000000         | 3049          |
| <b>Sous-total 2</b>  | <b>9000000</b>  | <b>13722</b>  |
| <b>3. Devis du film documentaire</b>                           |                 |               |
| <b>3.1. Droit artistique</b>                                   |                 |               |
| 3.1.1 Droit d'écriture, Droit de réalisation, Droit musicaux   | 2000000         | 3049          |
| <b>Sous-total 3.1</b>  | <b>2000000</b>  | <b>3049</b>   |
| <b>3.2 Salaire équipe technique</b>                            |                 |               |
| 3.2.1 Producteur, Réalisateur, Ingénieur de son, Monteur       | 10000000        | 15245         |
| <b>Sous-total 3.2</b>  | <b>10000000</b> | <b>15245</b>  |
| <b>3.3 transport</b>   |                 |               |
| 4.3.1 Déplacements locaux, Nutrition                           | 8000000         | 12196         |
| <b>Sous-total 3.3</b>  | <b>8000000</b>  | <b>12196</b>  |
| <b>3.4 Moyens techniques</b>                                   |                 |               |
| 3.4.1. Caméra HDV,   | 2150000         | 3278          |
| 3.4.2. Matériel prise de son, Eclairage, Accessoires           | 2000000         | 3049          |
| <b>Sous-total 3.4</b>  | <b>4150000</b>  | <b>6327</b>   |
| <b>3.5 postproduction</b>                                      |                 |               |
| 3.5.1. Banc de montage, Mixage son                             | 4000000         | 6098          |
| 3.5.2. Sous-titrage, traduction, VF&VA, Version Internationale | 4000000         | 6098          |
| <b>Sous-total 3.5</b>  | <b>8000000</b>  | <b>12196</b>  |
| <b>3.6 Divers</b>  | 2000000         | 3049          |
| <b>Sous-total 3.6</b>  | <b>2000000</b>  | <b>3049</b>   |
| <b>Sous-total 3 = (3.1+3.2+3.3+3.4+3.5+3.6)</b>                | <b>34150000</b> | <b>52062</b>  |
| <b>TOTAL GENERAL = (1+2+3)</b>                                 | <b>47150000</b> | <b>71883</b>  |
| Evaluation (10%)   | 4715000         | 7188          |
| Charges sociales (10%)   | 4715000         | 7188          |
| Assurances (2%)  | 943000          | 1438          |
| Imprévus (5%)  | 2357500         | 3594          |
| <b>GRAND TOTAL</b>   | <b>59880500</b> | <b>91291</b>  |

N.B : 1 €= 655,957 FCFA

#### **4.7.1 La recherche de financement du projet**

Les principaux bailleurs de fonds dans le secteur culturel actuellement au Mali sont : L'UNESCO, Ministère des Affaires étrangères de la France, Direction Générale de la Coopération Internationale et du Développement, Fonds de Solidarité Prioritaire (FSP), Le Ministère de la Culture du Mali (Cellule du Fonds PSIC), l'Union Européenne (FED), les Pays-Bas, la coopération suisse et belge, , Fonds de Solidarité Prioritaire ainsi que l'AIF interviennent également.

#### **UNESCO**

L'UNESCO, appuie plusieurs secteurs de développement économique du Mali. Parmi ces secteurs, figure le secteur du patrimoine culturel et touristique. Il a déjà appuyé le secteur du tourisme, dans de nombreuses réalisations parmi lesquelles, nous pouvons citer le financement des activités (festivals nationaux et internationaux, aménagement des sites et monuments touristiques) initiées avec la Direction Nationale du Patrimoine Culturel ou les communautés locales. L'objectif est d'aider les autorités maliennes à promouvoir le développement du Patrimoine Culturel et l'éducation.

#### **Ministère Français des Affaires étrangères, Direction Générale de la Coopération Internationale et du Développement, Fonds de Solidarité Prioritaire (FSP)**

Au Mali, la politique culturelle de la France s'exprime au travers du Document Cadre de Partenariat (DCP) du poste en cours d'élaboration. Ce projet prend en considération également les préoccupations de la convention internationale sur la diversité culturelle.

#### **Ministère Malien de la Culture (Cellule du Fonds PSIC)**

Le Ministère de la Culture est l'organe mis en place pour la protection, la sauvegarde, la mise en valeur de l'ensemble du savoir et savoir faire du Mali. Il y a une Cellule du Fonds PSIC (Programme de Soutien aux Initiatives Culturelles). A ce titre, elle intervient dans la valorisation du Patrimoine Culturel immatériel. Notre projet allant dans la même direction, c'est-à-dire, donner une valeur économique à la sauvegarde et la promotion de la coiffure féminine traditionnelle songhaï, sa contribution financière sera souhaitée, notre projet contribuant à alléger son intervention sur l'inventaire, la documentation sur la coiffure féminine traditionnelle dans la région de Gao. Avec le temps le Ministère bénéficiera les avantages des retombées économiques du projet.

## National Géographic Channel

Consacré à la diffusion de la connaissance géographique de la Terre : reportages photos, découvertes de l'histoire et de l'ethnologie et compréhension de l'homme et la nature. National géographic Channel participe aux financements de plusieurs projets ethnologiques dans le monde.

### 4.7.2 Les retombées financières du projet

La durabilité de notre projet dépendra de ses bénéfices à long terme. C'est ainsi que nous faisons une estimation dans le tableau suivant sur la vente des DVD, des tee-shirts, et des dépliant sur les coiffures féminines traditionnelles songhaï destinées à la vente auprès de nos partenaires et au musée national du Mali, en vue de mesurer les capacités d'autofinancement du projet.

Nous souhaitons que cet argent soit directement versé dans la caisse du musée national enfin de permettre la réalisation d'autres films documentaires sur les différentes types coiffures traditionnelles au Mali pour la valorisation et la promotion du patrimoine immatériel au mali. Nous avons fait nos estimations sur une période d'une année, après la disponibilité du film documentaire, les tee-shirts et les dépliants.

**Table 3 Budget estimatif pour les retombées financière de la toute première année de notre projet**

| Désignations | Quantités  | Prix de vente unité<br>en FCFA | Prix de vente unité<br>en Euros | Bénéfices        |
|--------------|--|--------------------------------|---------------------------------|------------------|
| DVD          | 10000  | 10000 FCFA                     | 16 €                            | 100.000.000 FCFA |
| Tee-shirts   | 5000   | 5000 FCFA                      | 8 €                             | 25.000.000 FCFA  |
| Dépliants    | 10000  | 2000 FCFA                      | 4 €                             | 20.000.000 FCFA  |
| <b>TOTAL</b> | 145.000.000 FCFA soit 221.052 € première année de notre projet |                                |                                 |                  |

**N.B : 1 €= 655,957 FCFA**

### **Commentaire sur les bénéfiques**

Nous observons que les rentrées d'argent sont faibles pour la première année d'activité. Cela est dû à notre avis, à la période d'observation de la clientèle. Cette période difficile financière peut s'expliquer aussi par la crise économique actuelle du pays. Les touristes ne sont pas nombreux avec le climat d'insécurité du pays. Nous pensons qu'avec le temps, nous continuerons avec la promotion sur le plan international. Les opérateurs économiques du secteur de tourisme contribueront à l'atteinte des objectifs de promotion du projet. Nous souhaiterons que les visites touristiques reprennent le plus vite possible. Pour la promotion, la connaissance, la découverte et la visibilité des différents types coiffures dans le monde entier.

#### **4.8 Analyse et perspectives pour la promotion de la coiffure féminine traditionnelle**

- Actuellement au Mali, il ya pas de document adéquat sur les coiffures féminines traditionnelles songhaï. L'inventaire permettra au Ministère de la culture d'avoir un document scientifique d'information stocké sur PC, disque dur externe, Clés USB, CD ROM, Cassettes audio, sur ce patrimoine immatériel qui risque de ne pas être transmis ;
- La jeune génération vise le mode de vie de l'occident, la sensibilisation de la population à travers les médias : radios, télévision, presses écrites, réseaux sociaux ; leurs permettraient d'avoir une bonne connaissance sur leurs propre patrimoine culturel ;
- Les chercheurs ne s'intéressaient pas à cette pratique très ancienne, les conférences et débats leurs permettrons de faire des recherches approfondies et scientifiques sur les coiffures féminines traditionnelles songhaï;
- Les coiffeuses traditionnelles songhaï sont méconnues sur le plan national ainsi que international, les soirées artistiques et culturelles, expositions seraient une grande opportunité pour elles de faire la promotion de leurs savoir et savoir-faire traditionnels devant le public et les medias ;
- Les touristes s'intéressent beaucoup à l'immatériel, la confection des affiches, dépliants et la réalisation du film documentaire en version réalisation des DVD leur permettra d'avoir une connaissance sur l'identité culturelle des femmes songhaï ;
- Le film pourrait aussi aide à préparer un dossier de candidature pour la liste de sauvegarde urgente de l'UNESCO.

## Conclusion

Depuis son accession à l'indépendance en 1960, le Mali s'est engagé dans une politique culturelle favorisant la promotion de la diversité culturelle, tant à l'intérieur de ses frontières, qu'avec les pays voisins et la communauté internationale. Cette politique d'édification d'une culture nationale ouverte au monde se manifeste à travers une série de rencontres culturelles : Biennale Artistique et Culturelle, forum culturel de toutes les régions du pays, « Festival des chasseurs traditionnels de l'Ouest Africain », Triangle du Balafon (Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Mali), Biennale Africaine de la Photographie, Semaine de la Fraternité et de l'Amitié entre les jeunes de la Mauritanie, du Sénégal, de la Guinée – Conakry.

Le peuple malien d'aujourd'hui résulte d'un long et dynamique brassage occasionnant la production d'un patrimoine culturel immatériel opéré par les communautés pour commémorer leur passé et forger leur identité culturelle au fil de leurs mouvements migratoires et les mutations socioculturelles liées à la marche du monde. Chaque communauté se laisse librement aller à ses pratiques, traditions et expressions orales y compris les langues, à ses représentations et systèmes de connaissances concernant la nature et l'univers, à son savoir et savoir-faire. Un regard jeté sur ces types de coiffures féminines traditionnelles de la région de Gao, nous a certainement renseigné sur une partie du patrimoine immatériel de notre pays.

A travers cette exposition, les conférences et débat sur cette pratique très ancienne, nous allons certes toucher une partie sensible de l'homme à savoir la beauté de la femme au sein de laquelle les parures traditionnelles et les produits de maquillage jouent un rôle capital. Il convient de savoir que dans la région de Gao, les parures dont les coiffures font partie des éléments essentiels et étroitement associées à la vie des populations et sont pratiquement indissociables de la vie des femmes. Ce joyau, dont les femmes ne veulent jamais se séparer et qu'elles portent à toutes les occasions, font leur fierté, leur élégance et constitue un facteur déterminant pour rehausser l'éclat de l'art à Gao, au Mali et dans le reste du monde. Les parures et les maquillages sont d'un apport très remarquable pour la beauté et aussi à n'en pas douter des moyens privilégiés d'expression. A ce titre, il est de notre devoir d'œuvrer pour la promotion, la sauvegarde et la revalorisation de nos parures traditionnelles ainsi que nos produits de maquillage.

La réalisation de ce film documentaire valorisera notre patrimoine culturel et révélera aux jeunes générations l'importance et l'évolution des tresses, coiffures et parures. La présente activité artistique et culturelle de notre pays sera une grande occasion pour faire revivre cette thématique en revisitant l'histoire, la créativité, la passion et d'acharnement pour cet art au service de la beauté féminine.

## Revue bibliographique

### Ouvrages généraux

- Bartlett**, Robert. "Symbolic Meanings of Hair in the Middle Ages." Transactions of the Royal Historical Society 2009
- Bemolles** Jacques dans *Permanence de la parure et du masque africains*. Cf les notes d'appoint sur le chapitre de parures.20011
- Bromberger** Christian, *Trichologiques : une anthropologie des cheveux et des poils*, Paris, Bayard, 2010,
- Bronski**, Michæl. "*The Pleasure Principle*". City: Stonewall Inn Editions, 2000.
- Byrd**, Ayana and Lori Tharps. *Hair Story*. New York: St. Martin's Griffin, 2002.
- Colin** Prior "Tribus, Glénat ", 2003
- Irwin**, M. Eleanor. "Odysseus' "Hyacinthine Hair" dans 'Odyssey'6.231. Phœnix. Octobre 1990.
- Jones**, Amelia. "*The Feminism and Visual Culture Reader*". New York : Routledge, 2003.
- Leach**, E. R. "Magical Hair." The Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland. July 1958.
- Leveau** Christiane Falgayrettes et Iris Halme, "*Catalogue de l'exposition Parures de têtes* ", bilingue français-anglais, Paris, 2003
- Massad**, Joseph. *Colonial Effects*. New York : Columbia University Press, 2001
- Maynard**, Margaret. "Dress and Globalisation", Manchester University Press, 2004. .
- Morin** Barde -M., « *Coiffure* », Encyclopédie berbère, 13 | Chèvre – Columnatien, Aix-en-Provence, 1952
- Ojeikere** J.D Okhai, *photographies*, André Magnin, Actes Sud, Paris, 2000.
- Sogodogo** Youssouf, *photographies les cahiers de Gao, les tresses du Mali, la ferme de mon frère*, texte d'Amadou Chab Touré, Edition de l'Œil, Montreuil, 2000.
- Suad** Joseph and Najmabadi Afsaneh. *Encyclopedia of Women & Islamic Cultures: Family, Body, Sexuality and Health*, Volume Boston: Brill Academic Publishers, 2005.
- Synnott**, Anthony. "Shame and Glory: Sociology of Hair." The British Journal of Sociology 1987.
- Zdatny** Steven *Le Mouvement social* No. 174 (Jan. - Mar., 1996).

### Revue

**Catalogue de l'exposition** *Parures de têtes 2003*

**Coiffures** traditionnelles et modernes au Mali Album photos 2000

**Des osselets et des tambourins** pour Artémis, Pierre Brulé, revue Clio.

**Femmes** « bâtisseurs » d'Afrique, Musée de la civilisation, Québec ; 2000.

**Ferera** Lisette, in '*La contribution des musées aux politiques de développement*', 2001

**Interview de Desmond Morris** à Paris Match en 1987, à l'occasion de la sortie du livre *La magie du corps*.

**Lévy** Isabelle *Croyances et laïcité en signe d'humilité et de renoncement au monde, moines et moniales ont le crâne totalement rasé*.2000

## Notes

*Parure Gossi et les bijoux qui lui sont assortit*, Note Africaine n°45, janvier 1950

**Principales manifestations esthétiques constatées en A.O.F le goût de l'ornementation, les exercices chorégraphiques, les chants improvisés et les légendes populaires.**Society 1994.

## Convention

UNESCO, convention sur la sauvegarde du Patrimoine Culturel Immatériel, Paris 2003

UNESCO, la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel 1972

UNESCO, la Convention pour la lutte contre le trafic illicite des biens culturels (1970

UNESCO, la Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflits armés 1954

## Référence religieuse

La Bible Juges 16-17

Le coran

## Mémoires de fin d'études

Diarra Mamary – Université Senghor – 2011, p39

## Sites Web:

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Coiffure> consulté le 03/11/2011 à 04H 09 mn

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Documentaire>, consulté le 02/02 /2013

[http://fr.wikipedia.org/wiki/geographie du Mali](http://fr.wikipedia.org/wiki/geographie%20du%20Mali) consulté le 02/03/2013 à 18H 37 mn

[http://www.accessoire-de-mode.wikibis.com/cheveux\\_longs.php](http://www.accessoire-de-mode.wikibis.com/cheveux_longs.php) Consulté le 25/02/2013

[http://www.accessoire-de-mode.wikibis.com/cheveux\\_longs.php](http://www.accessoire-de-mode.wikibis.com/cheveux_longs.php) Consulté le 25/02/2013

<http://www.africultures.com>

<http://www.africultures.com> Ministère de la Culture du Mali consulté le 22/12/2012 à 09H 07mn

<http://www.africultures.com> Structure, consulte le 22/12/2012 à 10H 00mn

<http://www.le-mali.com/omatho/creation.htm> consulte le 22/12/2012 à 10H 35 mn

<http://www.maliculture.net> consulte le 22/12/2012 à 10H 18mn

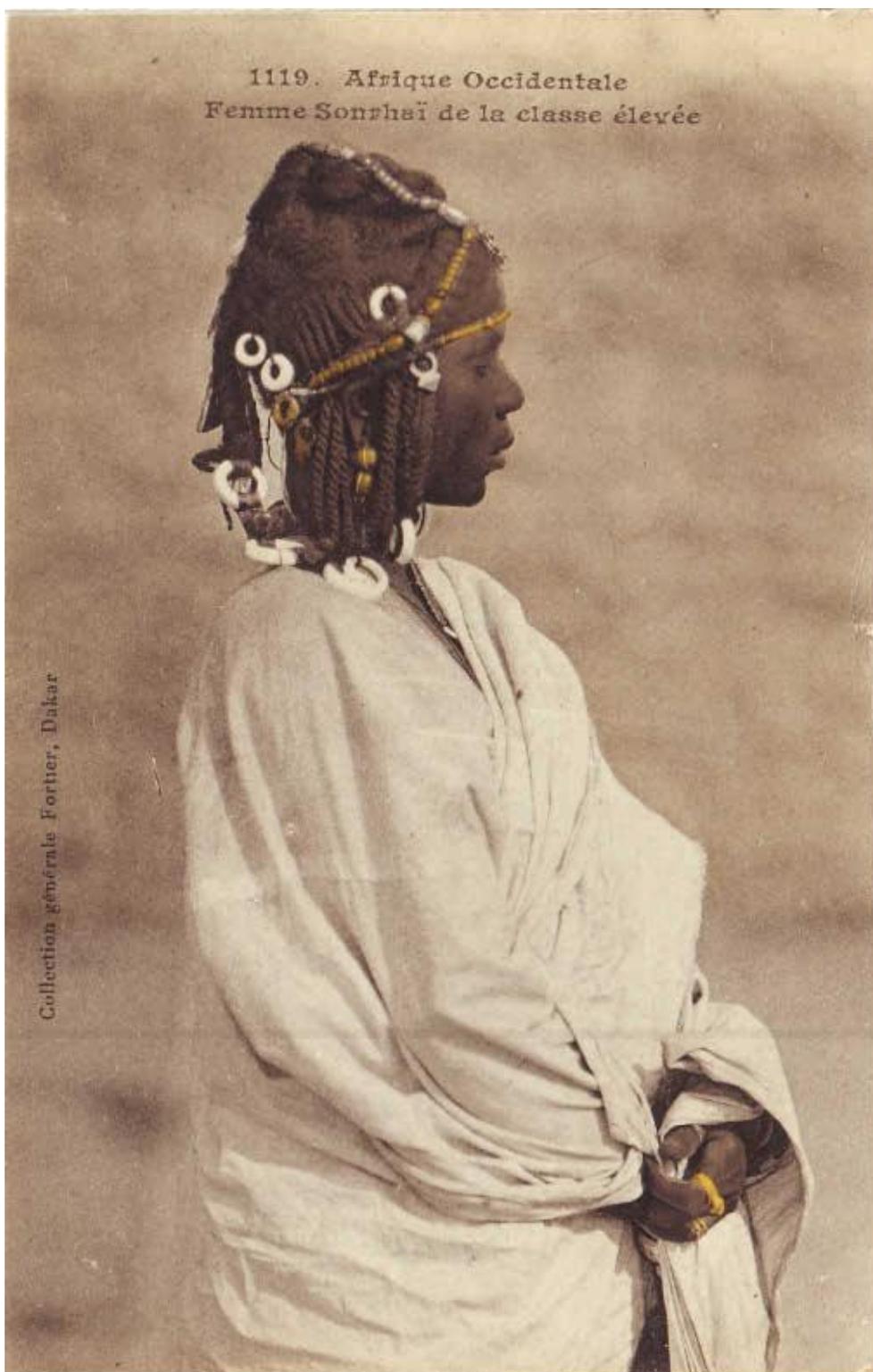
<http://www.rue89.com/2012/04/12/coup-detat-touaregs-salafistes-la-crise-au-mali>

<http://www.tamasheq.net/tresses-coiffures-et-parures.html> , consulté le 13/12/2012 à 04H 57m

<http://www.info-mali.com/index.php?> Consulté le 05/12/2012 à 04 h18 mn

## Annexe

Figure 18 : Femme Songhaïs de la classe élevée



Source : IFAN Dakar

Figure 19 : Femme songhaï Marié



Source : IFAN Dakar

Figure 20 : Femme songhaï marié



Source : Musée de Gao

**Figure 21 : jeune fille songhaï non marié**



**Source : Musée de Gao**

**Figure 22 : Coiffure moderne**



**Source : Musée de Gao**

Figure 23 Perle, cauris, or, ambre de la coiffure Songhaï



Source : Musée de Gao

**NB** : chaque collier à une signification, et un moyen de communication.

Figure 24 : Jeune fille non marié songhaï



Source : Musée de Gao

## GUIDE D'ENTRETIEN A L'INTENTION DES COIFFEUSES TRADITIONNEL ET LES PROMOTRICES DE SALONS DE COIFFURE DE LA REGION DE GAO.

Prénom : .....

Nom : .....

Sexe : .....

Niveau d'instruction : .....

Adresse : .....

Nombre d'employés utilisés : .....

Date de l'enquête : .....

1. Comment êtes vous arrivées dans le secteur de la coiffure ?

2. Le métier de coiffure vous rapporte t-il des avantages?

Avez-vous des difficultés dans ce métier? Si oui, lesquelles ?

3. Avez-vous une association pour la défense des intérêts du secteur de la coiffure féminine? Si oui, laquelle ?

Avez-vous des partenaires d'appui pour la promotion de votre secteur?

Connaissez-vous la coiffure traditionnelle féminine songhaï ? Si oui, quels sont les différents types que vous connaissez ?

4. Ces différentes coiffures ont-elles des significations ? si oui pouvez vous les caractériser ?

5. Qui pratiquaient ce métier? Hommes  Femmes  Jeunes   
Vieux ou vieilles  Nobles  Castes  Autres.....

6. Pour qui ce métier était pratiqué? Hommes  Femmes  Jeunes  Vieux ou vieilles   
Nobles  Castes  Autres.....

7. A quelles occasions ces coiffures sont pratiquées ?

8. Faites-vous la coiffure traditionnelle songhaï dans votre salon ?

Oui  Non

9. Si oui, quelle est la fréquence de la demande ?

Faible : (- 10 clientes/ mois)

Moyenne : (+10 clientes/ mois)

Forte : (+ 20 clientes/ mois)

10. Aujourd'hui, comment peut-on valoriser la coiffure traditionnelle songhaï?

11. Pensez-vous que les salons de coiffure ont un rôle à jouer dans la promotion de nos coiffures traditionnelles songhaï? Oui :  Non :

Que devons nous faire pour conserver la coiffure traditionnelle songhaï dans nos pratiques actuelles?

**Veillez mentionner dans cette case vos critiques et suggestions. Merci**

**Signature**

## QUESTIONNAIRE A L' INTENTION DE LA POPULATION SOURCE

Prénom :.....

Nom:.....

Sexe:.....

Age: .....

Ethnie : .....

Fonction :.....

Niveau d'instruction :.....

Adresse :.....

1. Selon vous Quel est l'importance de la coiffure féminine traditionnelle en milieu songhaï ?
2. L'art de la coiffure féminine est-il un métier  un passe temps  ou un plaisir ?   
Connaissez-vous le nom et la signification de certains types ou modes de coiffure songhaï ?
3. Pourquoi les femmes n'utilisent pas beaucoup la coiffure traditionnelle songhaï présentement?
4. Aujourd'hui, comment peut-on valoriser la coiffure traditionnelle songhaï ?
5. Pensez-vous que les salons de coiffures, elles ont un rôle à jouer dans la promotion de nos coiffures traditionnelles songhaï? Oui :  Non :
6. Que devons nous faire pour conserver la coiffure traditionnelle songhaï dans nos pratiques actuelles?

**Veillez mentionner dans cette case vos critiques et suggestions. Merci**

**Signature :**

## GUIDE D'ENTRETIEN A L'INTENTION DES CHERCHEURS ET DES PROFESSIONNELS DE LA CULTURE

Prénom : .....

Nom: .....

Sexe : .....

Fonction : .....

Niveau d'instruction : .....

Adresse: .....

Date de l'enquête : .....

1. Quels sont les types de coiffures féminines traditionnelles qu'on retrouve en milieu songhaï ?

2. Connaissez-vous la ou les signification (s) de chacune d'elles ? Oui  Non

Si oui donnez les :

3. Quel est l'origine de la coiffure traditionnelle songhaï ?

4. Qui pratiquaient cette coiffure ? Hommes  Femmes  Jeunes

Vieux ou vieilles   Nobles  Castes

Autres.....

5. A quelles occasions ces coiffures étaient pratiquées ?

6. Ces coiffures connaissent-elles de nos jours des mutations ? oui  Non

Si oui la ou lesquelles ?

7. Selon vous à quoi est dû ce phénomène ?

8. Quel est le rôle et la place des coiffures traditionnelles dans la culture songhaï ?

Au plan social.....

Au plan économique.....

Au plan culturel.....

Les coiffures modernes ont-elles des influences sur cette coiffure traditionnelle songhaï ?

Oui  Non

Si oui, la ou lesquelles ?

9. Est-ce que, la coiffure traditionnelle songhaï et tamasheq connaissent des menaces de disparition ?

Oui  Non

Si oui, lesquelles ?

10. Selon vous, comment peut-on valoriser la coiffure traditionnelle songhaï ?

11. Pensez-vous que les salons de coiffure ont un rôle à jouer dans la promotion des coiffures traditionnelles songhaï ? Oui  Non

Si oui, comment?

Que devons nous faire pour conserver la coiffure traditionnelle songhaï et tamasheq dans nos pratiques actuelles?

12. Existent-elles des mesures de protection et de sauvegarde de cette coiffure traditionnelle songhaï ?

Oui  Non  Si oui, lesquelles ?

Sauvegarde

Inscription à l'inventaire

Classement dans le patrimoine national

Classement sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO

13. Trouvez-vous pertinent le projet de réalisation d'un film documentaire sur les coiffures féminines traditionnelles songhaïs ? Oui  Non

Si oui, quelles sont vos suggestions dans le cadre de sa réalisation ?

**Veillez mentionner dans cette case vos critiques et suggestions. Merci**

**Signature :**